

Si že
obnovil
naročnino
Novega
Matajurja?

novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

CEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale • Cena 1.500 lir
Stampe in spedizione abbonamento postale. Comma 27, art. 2, legge 549/95. Filiale di Trieste

št. 12 (853) • Cedad, četrtek, 27. marca 1997

Ne?
Pohiti!



Poiskati poti ki združujejo našo manjšino

V drugi polovici aprila bo v Trstu občni zbor Slovenske kulturno-gospodarske zveze. Šlo bo za nekakšno nadaljevanje prekinjenega decembrskega kongresa, ko je bila imenovana 25-članska komisija, kateri je bila naložena skrb, da pripravi izhodišča za preno-vo in reorganizacijo SKGZ.

Po skoraj treh mesecih "konklava" je Skgz-ejeva skupina izdelala nekaj osnovnih izhodišč, ki jih bo v naslednjih tednih preverjala s svojim članstvom v treh pokrajinah. Skratka, prišlo bo do širšega soočanja in ocenjevanja izdelanih smernic. Le ob koncu teh srečanj bo zdajšnje vodstvo lahko dokončno izdelalo dokument o prenovi SKGZ, o katerem se bodo izrekli delegati na trzaskem občnem zboru.

Prvo izmed teh srečanj (za Skgz-ejevsko organiziranost na Videmskem bo srečanje v sredo, 2. aprila, ob 18.30 na cedajškem sedezu KD Ivan Trinko) je bilo v ponedeljek v Trstu, na katerem so bila povabljena vodstva vseh članic te organizacije. In že na tem srečanju so se izkristalizirale nekatere tematike, ki bodo verjetno predstavljale razlog tudi za nadaljno debato.

Gre recimo za stališče, ki ga je izdelala 25-članska komisija, in ki zadeva bodoče članstvo Zveze. To naj bi sestavljale članice/organizacije in posamezniki. Na ponedeljkovem sestanku so bila okoli tega izrečena različna stališča. Pogledi so si bili različni

tudi, ko je šlo za predlog spremembe imena: SKGZ naj bi se po novem preimenovala v Zvezo Slovencev v Italiji.

Tudi o izhodišču, da naj Zveza postane idejno povezovalno gibanje z naprednočlanskim izhodiščem in naj se v bodočem odse pojmovanja "krovnosti" je stekla konstruktivna razprava, ki bo gotovo razlog za nadaljnje ocenjevanje in izražanje mnenj.

Novost med ponujenimi izhodišči zdajšnjega vodstva SKGZ zadeva tudi predlog, naj se v delovni program Zveze vnese volitve za manjšinsko zastopstvo in naj se obenem poišče vse možnosti, ki peljejo k tesnejši povezavi manjšinske organiziranosti (ena sama organizacija civilne družbe). Prepričani smo, da bo tudi okoli teh vprašanj, na prihodnjih srečanjih, prišlo do konstruktivnega dialektičnega razmišljanja.

Sicer takšen način soočanja je tudi v želji samega vodstva SKGZ, ki ne želi ponuditi že dokončno izdelanih stališč, o katerih članstvo lahko razpravlja, spreminjati pa jih ne more.

Potrebna je široka konfrontacija idej in razmišljanj. Potrebno je pošteno in konstruktivno soočanje o vseh bistvenih vprašanjih, ki zadevajo bodočnost te organizacije.

In če sodimo po ponedeljkovem sestanku v Trstu, lahko rečemo, da je razprava stekla v pravo smer, kar priča o navezanosti in skrbi, ki ju naši ljudje imajo do tega gibanja.



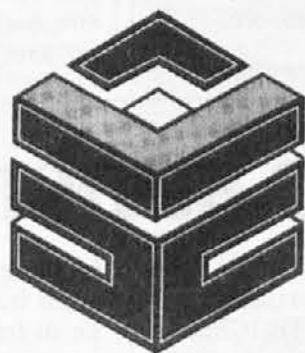
*Želimo vam
srečne an vesele
Velikonočne
praznike*

Na sliki ena od ikon, ki krajsijo notranjost cerkve v Bardu in ki predstavljajo vse postaje križev poti.

Ob umentiški vrednosti so ikone zanimive tudi v kolikor so napisane v slovenskem narečju, ki ga govorijo v Terski dolini.

Dogodek je pomemben, saj izpostavlja skrb in ljubezen, ki jo tamkajšnji župnik, Renzo Calligaro, izkazuje slovenski besedi, kateri je spet ponudil zavetje v domači cerkvi.

Tu namreč furlanski župnik daruje maše, v katerih se italijanski jezik in slovenski dialekt lepo prepletata in dopolnjujeta.



edilvalli
ARREDI

DI DORGNACH R. & D. snc

Pradamano - Via Nazionale, 31 - tel. 671681

Progettazione ed installazione di: • CAMINETTI • CUCINE IN MURATURA • SPOLERT • STUFE IN MAIOLICA • CERAMICHE • SANITARI • RUBINETTERIE • TUTTO CON GARANZIA DI FUNZIONAMENTO

AUGURI DI BUONA PASQUA



L'assessore regionale all'industria impegnato sulla vicenda Veplas

Moretton si anima

Un incontro con gli amministratori delle Valli dopo il fallimento della Sarplast Frar di S. Pietro, indetta la sesta gara d'asta per l'acquisto dello stabilimento

Sul fronte della Veplas, l'azienda di S. Pietro al Natisone legata al gruppo Sarplast, di cui è stato reso noto da poco il fallimento, c'è da registrare l'incontro avvenuto all'inizio di questa settimana tra il presidente della Comunità montana Giuseppe Marinig, accompagnato da alcuni sindaci della zona, e l'assessore regionale all'industria Gianfranco Moretton. Quest'ultimo, accusato dai sindacati di non essersi mosso, ultimamente, a favore della Veplas e di un'altra ditta, la Vetoresina di Povoletto, il cui futuro continua a restare incerto, ha invece assicurato che la Regione sta tentando tutte le soluzioni possibili per risolvere il problema.

All'assessore Moretton sono state prospettate anche altre questioni riguardanti le Valli del Natisone, in particolare gli interventi di ristrutturazione di una serie di edifici. Riguardo gli interventi causati dal maltempo anche nelle Valli, l'as-

All'entrata
dello
stabilimento
della Frar



sessore ha chiarito che comunque la precedenza verrà data alle zone colpite della Carnia.

Tornando ai problemi della zona industriale di S. Pietro al Natisone, novità giungono per quanto riguarda la Frar, lo stabilimento dove si allevano cavie per la sperimentazione farmaceutica che, dopo il fallimento, è stato occupato con un contratto di affitto dalla Harlan Italia. Per la Frar è

stata indetta la sesta gara d'asta, che ha avuto luogo ieri, mercoledì 26 marzo. Il prezzo base è di un miliardo 920 milioni.

E' molto probabile, però, che anche questa vendita all'incanto sia andata deserta come le precedenti. Gli eventuali interessati, e in primis potrebbe esserlo la Harlan Italia, hanno in realtà maggiore convenienza ad attendere che il prezzo base scenda ancora.

ji *svoje mnenje, da bi projekt "Postaja Topolove" morala biti med prvimi na seznamu, a ne edina. In vendar: nič!*

Morda pa je odgovor na ta zakaj bolj bridek in tpepek, ker si moramo del krivde pripisati kar sami. Pred več kot desetimi leti smo tja v Bruselj poslali načrt o "festivalu mladinskih gledališč". Pobudniki (nabrežinska občina, mladinski odbor SKGZ, Stalno slovensko gledališče) so prejeli tudi nekaj denarja, nato pa na vse lepo pozabili.

Dolgo let se nas je oprijela etiketa neresne manjšine. Se je bomo znali sedaj otresti?

V kratkem bo v evroparlamentu zasedanje posebne skupine, ki se ukvarja z manjšinami. Razpravljala bo obcih. Radoveden sem, kdo bo spregovoril o presnavljanju Primorskega dnevnika in tezavah na strmi poti slovenskega televizijskega programa RAI. Kako to, da med nami nihče o tem ne govori?

Benzina, si parte da Udine

Inizia il conto alla rovescia per la distribuzione delle tessere per la benzina a prezzo ridotto, che riguarderà tutta la regione.

Si inizia oggi e domani, all'Ente Fiera di Martignacco, con le prime tremila tessere che andranno ai cittadini udinesi i cui cognomi iniziano con le lettere A e B. La partenza sarà quindi scaglionata, a partire dal primo aprile, mentre la maggior parte dei distributori di benzina della regione sono già stati dotati del lettore magnetico. Assieme alla tessera i cittadini riceveranno una lettera della Regione in cui si spiega che il provvedimento potrà essere mantenuto solo se non creerà scompensi nel bilancio regionale, se sarà quindi garantito il recupero dell'evasione per l'acquisto della benzina in Slovenia, stimato in circa 130 milioni di litri all'anno.

Dopo Udine, nella distribuzione si andrà per ordine di fasce, lasciando per ultima la fascia confinaria che comprende anche le Valli del Natisone.

Milan Kučan bo nasledil samemu sebi?

Jeseni bodo Slovenci izbirali na volitvah novega predsednika države. Čeravno manjka do volitev še nekaj mesecev, je jasno, da so se že začele priprave na to preizkušnjo. Jasno je, da v teh dneh ni še jasno, kdo vse se bo potegoval za tako pomembno mesto v državni hierarhiji Slovenije.

Znano ni niti se, če bo predsednik Milan Kučan ponovno kandidiral, čeravno je njegova kandidatura skoraj gotova. Vprašanje je torej, kdo vse bodo njegovi protikandidati.

V teh dneh smo v časopisih brali nekaj imen, ki se ponavljajo in ki naj bi sodili v ožji izbor možnih kandidatov. Resnici na ljubo gre v glavnem za imena oseb, ki sodijo v desno-sredinsko politično stvarnost, kar je tudi razumljivo, saj si je težko zamisliti, da bo levo-sredinska opcija kandidirala kaksnega "resnejšega" kandidata, ki bi "pogorel" v konkurenci z Milanom Kučanom.

dnik) 1,4%; Janez Jerovšek (ustavni sodnik) 2,4%; Milan Kučan 64,1%; Saso Lap (bivši poslanec) 0,2%; Tone Persak (bivši poslanec) 3,1%; Drago Jančar (pisatelj) 1,7%. Nekaj nad 10 odstotkov anketirancev je re-



Peter Jambrek

klo, da bi ne volilo nobenega od navedenih imen, 13% anketirancev pa je še neodločenih.

Anketiranci so morali odgovorjati tudi na vprašanje, katerega kandidata bi volili, ko bi se predstavila Milan Kučan in Janez Janša, ki sodi med najostrejšimi kritiki sedanjega predsednika. V tem primeru bi predsednik Kučan zbral 69,9 odstotka glasov, Janša pa 18,4.

Ze iz teh podatkov, ki so izraz javnomnenjske raziskave, je jasno, da bo težko konkurirati z dosedanjim predsednikom države, če se bo ta predstavil na jesenskih volitvah. Zanj se namreč opredeljuje velik del Slovencev in to ne samo tistih, ki podpirajo levo-sredinske stranke. Na podlagi nekaterih podatkov izvemo, da bi za Kučana volilo skoraj 88 odstotkov volilcev LDS, 89% volilcev ZLSD, in 66,7% volilcev Desusa.

Zanimivo pa je izvedeti, da bi kar 60 odstotka volilcev Ljudske stranke podprlo dosedanjega predsednika, ki bi podporo imel tudi pri krščanskih demokratih (41 odstotkov) in celo pri tretjini Janševih socialdemokratih. (r.p.)



Milan Kučan

Izvedene so bili tudi nekatere ankete, na podlagi katerih je razvidno, da z dosedanjimi kandidati, ki so prisli v javnost, bi Kučan imel dokaj lahko nalogo.

V ljubljanskem Dnevniku so anketirancem ponudili v izbiro 7 imen kandidatov za funkcijo predsednika države. Rezultati so bili naslednji: France Bernik (predsednik Akademije znanosti in umetnosti) 1,7 odstotka; Peter Jambrek (ustavni so-

Pismo iz Rima

Stojan Spetić



Konec tedna sem preživel v Bruslju. S prijatelji smo sedeli na velikem razkošnem trgu, srkali temno pivo. Ugotavljali smo, kako se bomo morali privaditi na misel, da je to naše glavno mesto, kakor nekdanji Dunaj ali Beograd. Prav je, da ga spoznamo. Tudi zato, ker nam ni povsem tuje.

Tu je živel in delal kipar Predan, v severnem predmestju je slovenska restavracija, ki ji je ime "Balkan". Tudi tržaski Slovenci so svoj narodni dom poimenovali tako.

V Valoniji in okolici Liegeja je še danes na tisoče Benečanov, potomcev nekdanjih rudarjev. Polovica "Italijanov", ki so umrli v strahotni nesreči rudnika Marcinelle, je bila iz naših

krajev.

V organizmih Evropske Unije in parlamenta je tudi nekaj Slovencev. Med njimi je Ivana, prijateljica še iz otroških let. Za leto dni bo delala v uradu, ki skrbi za "manj razširjene, ogrožene in regionalne jezike". Gre za urad, ki je nastal pred več kot deset let potem, ko je evroparlament izglasoval Arfejevo resolucijo o manjšinah. "Centralo" ima v Dublinu, vendar je sedež urada sedaj tudi v Bruslju.

Z Ivano sva pokramljala o tem. Urad namreč finančno pomaga manjšinam, ki skušajo uresničiti zanimive projekte in pobude domala na vseh področjih. Čudila se je, kako da naša manjšina ne zajema iz tega kotla, ko pa venomer tarna o finančni stiski. Povedal sem



Una giovane coppia ha voluto unirsi in matrimonio in modo particolare: a sette metri di profondità nel lago di Bled

Aumenta la super in Slovenia

Alga killer

A dodici anni dalla sua comparsa nel Mediterraneo l'alga killer (*Caulerpa taxifolia*) continua ad espandersi ed a provocare danni al mondo marino. Durante un recente convegno il Consiglio francese per le ricerche ha raccomandato che sia creata una rete di sorveglianza in collaborazione con i paesi interessati (Italia, Francia, Spagna, Slovenia e Croazia). Uno dei metodi di diffusione dell'alga è

rappresentato dalle ancore delle imbarcazioni e dalle reti di pesca. Tra le zone più a rischio è stato inserito anche l'Alto Adriatico.

Francobollo d'Europa

Il centro culturale Cankarjev dom di Lubiana e la società bolognese San Zanobi bandiscono un originale concorso a premi destinato a tutti i ragazzini italiani e sloveni tra gli otto e i tredici anni di età.

Ogni partecipante al concorso, patrocinato da Lucia-

no Pavarotti, dovrà inventare un francobollo o una serie di francobolli che raffigurino eventi che riguardano l'Europa unita.

I cento migliori elaborati verranno esposti nell'ambito della 22 edizione della Biennale d'Arte Grafica di Lubiana.

Benzina più cara

La benzina slovena è da venerdì più cara. Il governo infatti ha deciso di accogliere in parte le richieste delle aziende petrolifere che già

da tempo chiedevano di aumentare i prezzi dei derivati petroliferi.

Con il nuovo aumento un litro di super passa da 85 a 93 talleri (1.115 lire circa), mentre un litro di benzina verde passa da 78,4 a 85,8 talleri (1.027 lire).

Il governo di Lubiana non ha preso nessun provvedimento per la fascia confinaria in vista dell'introduzione della benzina agevolata per tutti i residenti nel Friuli-Venezia Giulia.



Stara slika
o vasi Ter
Pradielis,
ki je bila
posneta
leta 1955

Koncert v Teru

V nedeljo 13. aprila bo "Primorska poje" v Terski dolini

Primorska poje, največja zborovska prireditev na območnem prostoru, ki jo že dolgo vrsto let organizirata Zveza slovenskih kulturnih društev in Združenje pevskih zborov Primorske, je tudi letos med svoje koncertne večere vključila slovenske kraje na Videmskem.

Pred dvema tednoma so jo pripravili na Trbižu, kjer so jo združili s Korosko poje, ki je značilna za slovensko pevsko organiziranost na Avstrijskem.

Prihodnjo nedeljo in sicer 13. aprila pa bo še drugi koncert, tokrat v Terski dolini. Pevsko srečanje v centru Lemgo v Teru bo še posebej pomembno in slavnostno, saj bo sklenilo le-

tošnjo serijo 24. koncertov Primorske poje. Istega dne bodo pevsko manifestacijo pripravili še v Cerknem.

Ce smo v prejšnji številki ugotavljali pomen, ki ga ima takšna prireditev za Slovence v Kanalski dolini, ista ocena velja za koncert Primorske poje, ki bo 13. aprila v Terskih dolinah.

V teh krajih je slovenstvo še posebej izpostavljeno, tako da vsaka pobuda, pa naj gre za pevsko prireditev, predstavitev knjige, predavanje ali obnovo cerkvenega obreda, zadobiva posebno valenco in potrjuje pravilnost izbrane poti tamkajšnjih slovenskih kulturnih delavcev, ki so v vseh teh letih skrbeli, da se

ohranila slovenska oziroma narečna beseda in pisava.

Nedeljski koncert, ki se bo začel ob 17. uri, bo ter-skim poslušalcem ponudil sester skupin. Za uvod bo nastopila mlada pevka skupina Beneške korenine iz Srednjega, ki jo vodi Davide Klodič. Predstavili bodo "Ljesko polko", "Kje so tiste rozice" (obe pesmi je uglasbil D. Klodič), "Sreča moja si ti" (Nino Spehonia), "Vesela sem bila" (Valentin Petričič) in "Imejmo se radi" (Rino Markič).

Iz Trente bo prišel moski pevski zbor Triglav, ki ga vodi Dane Škerlj, mešani pevski zbor Peter Jereb iz Cerknega bo vodila Vanja Lampič, komorni dekliski zbor iz Ilirske Bistrice pa Marija Slosar-Lenarčič. Predzadnja skupina na ter-skem koncertu bo prišla iz Standreža pri Gorici: to je mešani pevski zbor Oton Zupancič, ki ga vodi Miran Rustja. Večer v centru Lemgo pa bodo zaključili člani komornega zbora Iskra iz Bovca pod vodstvom Ambroza Copija.

V prostorih knjižnice Cirila Kosmača v Tolminu je te dni na ogled zelo zanimiva razstava, ki si jo je res vredno ogledati. Posvečena je Petru Kozlerju in prvemu zemljevidu slovenskega ozemlja.

Razstavo, ki jo je pripravil pokrajinski muzej Kočevje, so uradno odprli v petek 14. marca, na ogled pa bo do 16. aprila. Ne zamudite te priložnosti!

Premio dedicato a Dino Menichini

Onorare la memoria di uno tra i maggiori poeti del secondo Novecento in Friuli e rilanciare l'interesse per la produzione letteraria, sollecitando l'attenzione e la partecipazione soprattutto delle nuove generazioni.

Sono le motivazione che hanno spinto il Centro iniziative per l'arte e la cultura di Udine e l'associazione culturale "Gran fabula" a istituire il premio nazionale di poesia "Dino Menichini", dedicato al poeta di Pulfero.

Il premio è articolato in due sezioni. La prima prevede la partecipazione di tutti, senza limiti di età, la

seconda dei giovani al di sotto dei 25 anni. Al Centro iniziative per l'arte e la cultura, via Battisti 15, Udine, va inviato entro il 30 aprile 1997 un plico contenente tre liriche scritte in italiano e inedite in cinque copie.

La giuria del premio è composta da Giuseppe Petronio, Paolo Ruffilli, Angela Felice, Luciano Morandini e Domenico Cerioni Cadorese. A quest'ultimo, segretario del premio (oppure al Centro iniziative per l'arte e la cultura) ci si può rivolgere per ottenere ulteriori informazioni sul concorso (telefono 0432/501311).

V soboto 5. aprila na pobudo Beneške galerije in Kd Trinko

Umetniški večer v Špetru in Hlodiču

V soboto, 5. aprila bomo v Beneciji imeli veliko priložnost poznati se en del slovenske umetnosti. Beneška galerija in kulturno društvo "Ivan Trinko" nam sicer ponudita res lep večer: program predvideva ob 19. uri, v Špetru, otvoritev razstave Petra Jurna, slikarja iz Tolmina, ki je lani in predlaskim prejel prvo nagrado "Podobe iz Nadiskih dolin", ki

jo vsako leto organizira Društvo beneških likovnih umetnikov.

Juren se je rodil leta 1961 na Livku, zivel je svojo otroštvo v Kobaridu. Studiral je likovno umetnost v Ljubljani.

Večer se bo nadaljeval ob 20.30. uri v gostilni "Alla posta", v Hlodiču, kjer bo srečanje z uredniki, s pesniki in pisatelji knjižne zbirke "Beletrine".

Zbirka je lansko jesen pričela z izhajanjem v okviru Studentske založbe v Ljubljani. Osnovna naračnanost "Beletrine", kot nam je povedal urednik Mitja Cander, je vnesti v slovenski knjižni prostor svežino in kvaliteto, s katerima se bo moč kosati z velikimi slovenskimi založbami, kjer usiha posluš za nova imena in pogojno nekomercialne izdaje.

Nekateri pesniki, ki bojo nastopali v Hlodiču, že poznajo Benecijo, saj so prisli lani v Topolove, na srečanje "Glasovi iz čakalnice". Svojo prisotnost so doslej potrdili pesniki Uros Zupan, Ales Steger in Matjaz Pika-

Pesnik
Ales
Steger



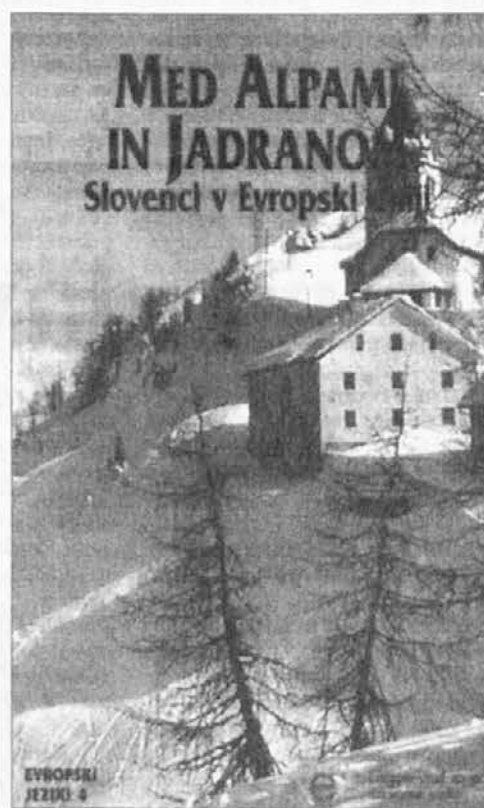
bec.

Večer bo potekal v obliki neformalnega družabnega srečanja okrog mize, ki jo bo gospa Marija obložila z beneskimi dobrotami. Mladi slovenski ustvarjalci bodo

predstavili nekaj svojih del ter obenem lahko spoznali našo stvarnost.

Za informacije in rezervacije je treba telefonirati na številki 727490 ali 725000.

Evropska publikacija o slovenski manjšini



V Celovcu so prejšnji teden predstavili brošuro z naslovom "Med Alpami in Jadrantom - Slovenci v Evropski uniji", ki jo je izdal Evropski biro za manjšinske jezike (EBLUL). Brošuro je napisal odgovorni urednik Primorskega dnevnika in podpredsednik biroja EBLUL Bojan Brezigar.

Kot so povedali na celovski predstavitvi gre za informativno publikacijo, ki vsebuje kratek prikaz zgodovine, politike, kulture, jezika, solstva in gospodarstva ter vse osnovne podatke o Slovencih v Avstriji in Italiji. Brošura je izšla v nakladi 15.000 izvodov in v petih jezikih (slovensčina, nemščina, italijansčina, angleščina in francosčina). Novo publikacijo bodo dobili vsi parlamentarci in institucije Evropske unije in Sveta Evrope ter druge organizacije in ustanove, ki se ukvarjajo z vprašanji jezikovnih in etničnih manjšin. Izid brošure je omogočil Urad za Slovence po svetu pri slovenskem Zunanjem ministristvu.

Brošuro bodo v kratkem predstavili tudi v naši deželi.



F.lli PICCOLI
augura Buona Pasqua

FERRAMENTA - CASALINGHI - UTENSILERIA
LEGNAMI - ELETTRODOMESTICI - MATERIALE
ELETTROICO - COLORI - ARTICOLI DA REGALO
ZELEZNINA - GOSPODINJSKI ARTIKLI - ORODJE
LES - ELEKTRICNI GOSPODINJSKI APARATI -
ELEKTRICNI MATERIAL - BARVE - DARILA

CIVIDALE
CEDAD

Via Mazzini 17
Tel. 0432/731018

Ricci & Capricci

Acconciature Ricci & Capricci
di Marinig Viviana & Carlig Marinella

Via Silvio Pellico, 3
Tel. 0432/700935

Cividale del Friuli (Ud.)



Stringher gioielli

Via Manzoni 11/13
CIVIDALE DEL FRIULI
Tel. Fax 0432/731168

Skupaj s Furlani v znamenju kulture

KD Trinko sodeluje z društvom Dopolavoro ferroviario

"Fiori - Roze - Flors" to je naslov razstave in obenem sklopa priredi-

FIORI
ROZE
FLÔRS



tev, ki bodo potekale v čedajskem večnamenskem središču ob Hudicevem mostu od 4. do 18. aprila in so sad sodelovanja kulturnega društva Ivan Trinko iz Čedadu z društvom Dopolavoro ferroviario.

Po uspešnem kulturno-političnem srečanju v občini Brda, društvo Ivan Trinko torej se naprej učinkovito razpreda svojo mrežo odnosov in prijateljstev ter ponuja priložnosti tesnejšega povezovanja in sodelovanja med Furlani in Slovenci.

Pravzaprav se je sodelovanje med slovenskimi organizacijami in društvom Dopolavoro ferroviario začelo, ko so bili gostje furlanskih prijateljev gojenci Glasbene sole iz Spetra. Večkrat so naši "te mali" nastopili v Vidmu in v Tabliji ter predstavili delček kulturnega delovanja slovenskih organizacij, sedaj ko nam vračajo obisk v Čedadu je društvo Ivan Trinko prevzelo "pokroviteljstvo" in organizacijo nad pobudo.

Društvo Dopolavoro ferroviario je nastalo pred več kot sedemdesetimi leti z namenom, da skrbi za prosti čas železničarjev. Danes ima skoraj 4.000 članov, ki niso le železničarji. Zdaj steje 15 sportnih ekip, 12 kulturnih in podpornih skupin, turistično sekcijo, ki pripravlja tudi mednarodne ponudbe za posame-

znike in skupine; razpolaga z raznimi strukturalmi, kot so kinodvorane, igrisca, družabni prostori, menze in drugi gostinski prostori.

Toda vrnimo se k čedajski manifestaciji. Najprej in sicer v petek 4. aprila ob 19. uri bo otvoritev zanimive razstave "Fiori - Roze - Flors". Na njej Elsa Biasizzo, Enrica De Pauli, Paola Della Vecchia in Rosemarie Scheidig razstavljajo cvetlične kompozicije pod steklom, kompozicije suhih rož in cvetlične okrase na platnu, lesu in steklu.

Na otvoritvi bo sodelovala tudi Glasbena sola iz Spetra, saj bo nastopila skupina gojencev pod vodstvom prof. Fabia Devetaka.

V petek 11. aprila ob 19. uri bo fotografska skupina Dopolavoro ferroviario prikazala diapozitive "Cvetje iz Furlanije" s komentarjem dr. Franca Fornasara.

V petek 18. aprila ob 19.30. uri bo sklepni večer s poezijo in glasbo. Nastopili bodo tudi kvintet Glasbene sole in pevski zbor Pod lipo iz Barnasa.

Naj na koncu se povečmo, da so v času razstave predvidena srečanja z umetnicami in praktični prikazi tehnike cvetličnih kompozicij. Taka srečanja so namenjena prvenstveno solam pa tudi za druge obiskovalce.



Paršu je cajt začet pisat za Senjam

Matajur je sele na bielo posprican an čeglih so za nami tudi se kar topli dnevi, sada piha marzu vietrič. Zdi se sele zima, pa kolendar nam pravi, de smo stopili v puomlad an de je trieba spet parjet za dielo.

Na dielo vas vabi tudi kulturno društvo Rečan z Lies, ki je začelo ze misliti an parpravjat lieto-snji Senjam beneske piesmi.

Društvo zeli sporočiti vsem starim an novim parjatelj, vsem tistim, ki bi radi sodelovali, de imajo cajt do 30. aprila za predstaviti svoje piesmi.

Senjam bo tudi lietos julija an puode napri po ze stari navadi tri dni: 25., 26. an 27. julija.

Natečaj je an lietos kot v vseh petandvajst liet do sada nimar glih:

- vsi morejo pošjat svoje diela, samuo ne smiejo bit profesionisti;
- piesmi an muzika muorajo biti originalni, novi;

- piesmi muorajo biti po sloviensko, po našem;

- društvo Rečan vebere piesmi za Senjam po svoji želji an okusu;

- piesmi ostanejo društvu, ki jih bo lahko nucu za senjam an za druge parloznosti;

- piesmi muorajo prit na sedež kulturnega društva Rečan - Liesa 33040 Garmak (UD), ne buj pozno ku do 30. aprila.

Se eno stvar je trieba poviedat an pojasnit. Or-

ganizatorji so veseli v-sakega pieuca an ust-varjalca piesmi, ki pride blizu. Veseli pa jih se posebno, če na teli lieški iniciativi sodelujejo Slovenci tudi iz drugih dolin v naši pokrajini.

V telih zadnjih lietih parhaja skupina mladih iz Terske doline, pruzapru iz Barda, an nam parnaša dosti dobre volje. Se pred njo so hodili iz Tipane z njih posebnim dialektom, an se pred njim pa iz Rezije. Samuo do Kanalske doline ni Senjam beneske piesmi v vseh telih lietih se paršu.

Bluo bi pru lepua, če bi tuole lietos ratalo an če bi pيلي - an mi poslušali - piesmi v vsieh slovien-skih dialektov iz Furlanije.

Ljubljana: predstavitev knjig ki zadevajo rezijansko kulturo

Dela Steenwikija in Dapita v znanstveno-raziskovalnem centru Sazu

Na ljubljanskem Institutu za narodopisje znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti so v ponedeljek predstavili štiri pomembna dela jezikoslovnih raziskovalcev Rezije. O njih sta spregovorila akademik Franc Jakopin in velik prijatelj doline pod Kaninom Milko Matičetov, ki sta predstavila studije dr. Hana Steenwikija in Roberta Dapita. Akademik



Profesor
Roberto
Dapit

Jakopin je predstavil deli "The slovene dialect of Resia: San Giorgio" nizozemskega raziskovalca ter njegovo delo o rezijanskem pravopisu, ki skuša utrditi standardno rezijansčino.

Milko Matičetov pa je predstavil bogato jezikoslovno in raziskovalno delo Roberta Dapita, ki je v knjigi "Beneška Slovenija, jezik in kultura (Rezija, Ter, Nadiža) zaobjel skoraj vso doslej

objavljeno znanstveno literaturo o našem prostoru. Gre za skoraj 380 knjižnih enot, ki jih je Dapit obogatil z informativnimi in kritičnimi zapisi. V svoji drugi knjigi, "Aspetti di cultura resiana nei nomi di luogo" za področje Solbice in Korita pa je Dapit obdelal tipološke in morfološke aspekte poimenovanja naselij na širšem območju obeh predelov rezijanske doline.

La grande corrente del revisionismo storico che tende ad infangare la Resistenza

Tolstoj friulano, davvero?

A proposito delle indagini di Pititto nella Slavia e del nuovo romanzo di Carlo Sgorlon

Quella vecchia volpe di Giulio Andreotti dice spesso che "a pensar male si fa peccato, ma si indovina quasi sempre".

Per questa ragione non considereremo peccato il dubbio che si è affacciato alla nostra mente e cioè che ci sia un legame tra il giudice romano Pititto che ordina ai carabinieri di scavare nella Slavia alla ricerca delle tombe delle vittime dei partigiani "slavo-comunisti" e lo scrittore friulano Carlo Sgorlon che con una rumorosa campagna pubblicitaria ha presentato il suo ultimo romanzo "La malga di Sir".

Pititto e Sgorlon sono infatti alleati nell'infangare il movimento partigiano, si muovono dunque nella grande corrente del revisionismo storico che cerca di sostituire il ruolo delle vittime e dei carnefici, ma soprattutto cerca di mantenere nelle nostre zone il potere nelle mani dei vecchi

ambienti liberali o clericali, ma comunque nazionalisti. Nelle mani di coloro che vengono definiti ironicamente orfani della guerra fredda. Che ha dato loro da vivere ed ora vorrebbero avere anche la pensione.

Pititto scava nella Slavia e vorrebbe dimostrare ciò di cui scrive Sgorlon. E cioè che i partigiani sloveni e friulani non erano dei liberatori, bensì una banda di criminali che verso la metà del 1944 uccideva gente innocente.

Come se a quel tempo non fossero già in funzione i forni di Auschwitz e della Risiera e non bruciassero i paesi nei dintorni di Faedis. Come se i cosacchi di Vlasov allora non avessero ucciso e violentato in Carnia. Come se la X Mas non fosse una forza alleata tedesca.

È interessante come Sgorlon scrive della Slavia dove si svolge la vicenda narrata nel suo ultimo ro-

manzo. In esso allude all'eccidio avvenuto presso il Topli Vrh (malga di Porzus) dove - ma questo Sgorlon non lo dice affatto - gli sloveni non hanno avuto nulla a che fare.

Per Sgorlon in queste valli vivono degli Slavi che sono già da molto italianizzati e friulanizzati. Più esattamente per Sgorlon la friulanità è solo una tappa verso l'italianità...

Per questa ragione gli antichi Slavi accolsero i partigiani con sospetto. Inoltre si opponevano perché chiudevano le scuole italiane per aprirne di slovene. Qualcosa del genere è anche accaduto. Ma quanta semplificazione.

Quanto c'è in questo romanzo di ispirazione autentica e quanto invece dei maldigeriti verbali dei diversi processi alla "beneska četa" ed ai garibaldini friulani che volevano consegnare il Friuli alla Jugoslavia di Tito...

Questo modo di scrivere tenta solo di cancellare la verità e cioè che i fascisti hanno regalato Trieste e Gorizia all'Adriatisches Kustenland tedesco e trasformato invece la Carnia in Kosakenland.

Sgorlon definisce se stesso il Tolstoj friulano perché scrive di guerra e pace. Il vecchio patriarca Lev Nikolajevič si girerebbe nella tomba, ma per fortuna non sente. Riposi in pace e la sua memoria aleggi ancora sopra i boschi di betulle di Jasna Poljana. A Sgorlon comunque fa buona compagnia la scrittrice triestina Susanna Tamaro che nel suo ultimo romanzo "Anima mundi" ascrive tutto il male agli "slavocomunisti".

Perché risvegliano questi spettri? Sono forse i vincitori che scrivono la propria storia? Gli arabi dicono: "I cani abbaiano, ma la carovana va avanti".

Stojan Spetic

Foto F.B. Uno
EXPRESS

OGNI SVILUPPO
UN RULLINO IN OMAGGIO

stampa in 20 minuti

BORGO DI PONTE 4
CIVIDALE

... CON GLI AUGURI DI BUONA PASQUA

Gozdovi postajajo znova vroča politična tematika v Sloveniji

Vračanje gozdov?

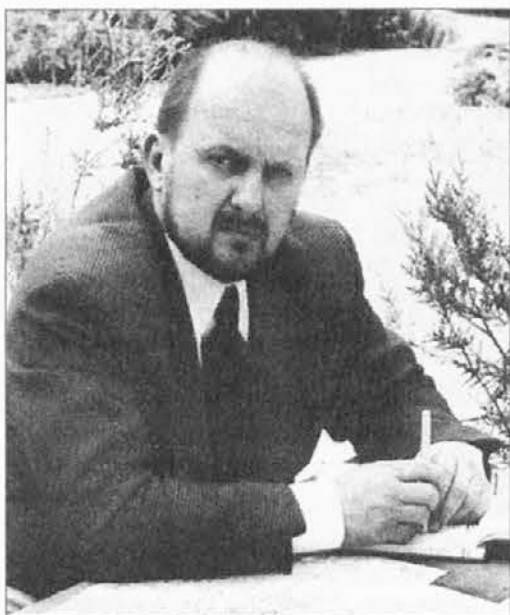
Problem izvira iz zakona o denacionalizaciji, ki je v bistvu sprožil postopek za vračanje velikih površin gozdov nekdanjim veleposestnikom in Cerkvi

Gozdovi postajajo spet vroča politična tematika v Sloveniji in vse kaže, da se bo v zvezi s tem vprašanjem razprava vse bolj ogrevala tja do začetka poletja, ko se bodo državljani o tem skoraj gotovo odločali na referendumu.

Problem ni nov in izvira iz dejstva, da je slovenska država takoj po osamosvojitvi sprejela nepopoln in hudo sporen zakon o denacionalizaciji, ki je v bistvu uvedel postopek za vračanje izjemno velikih površin gozdov nekdanjem veleposestnikom in rimokatoliški Cerkvi. Ker je bila nekdanja veleposest skoraj izključno v lasti tujcev, so zahteve po vračilu gozdov vložili potomci naslednjih fevdalcev: grofje Thurn 4.659 hektarov, nasledniki grofov Born 4.000 hektarov, potomci Auersperger-Schönburg kar 41.216 hektarov gozdov, nato pa še potomci grofov Attems, katerim naj bi slo 4.021, grofom Windischgratzom pa kakih 16.000 hektarov gozdov.

Vseu temu je treba dodati zahteve ljubljanske nadškofije, ki hoče v posest 36.000 hektarov gozdov.

Zaradi omenjenega spornega zakona o vračanju podržavljenega premoženja je bilo že doslej vrnjenih na tisoče hektarov gozdov, tako da je v javni lasti ostalo Slovenii le še kakih 20% gozdov (upoštevati je treba podatek, da je evropsko povprečje približno 40%). Sedaj grozi nevarnost, da dobijo tuji fevdalci in Cerkve v last še večino tega, kar je ostalo, kar bi bilo za državo nepopravljiva škoda in bi predstavljalo edini primer v sodobni Evropi.



Dva od protagonistov bitke za slovenske gozdove. Na levi poslanec Slovenske nacionalne stranke Zmago Jelinič, na desni mag. Janez Černač, pobudnik referenduma



Slovenija je geografsko majhna, toda peštra in raznolika pokrajina, gozdovi pa prekrivajo nekaj več kot polovico njenega ozemlja. Za kakovost življenja je to neprecenljivega pomena, kajti gozdovi uravnovešajo vodne vire, vzdržujejo podnebje, obnavljajo zrak, predstavljajo življenjski prostor za živalske vrste, skratka, gozdovi so primarni vir narodnega bogastva, ki pritiče vsem. Evropske države ljubosumno ščitijo velike površine gozdov in omejujejo normo za veleposest na 200 hektarov. Kaj bi se namreč lahko zgodilo, če bi bila večina gozdov v rokah tujih lastnikov, ki jih zanimajo predvsem osebni, ne pa državni ali socialni interesi.

Ob koncu leta '95 je slovenski parlament na vztrajno pobudo poslanca in predsednika Slovenske nacionalne stranke Zmaga Jeliniča izglasoval moratorij na omenjeni zakon o vrača-

nju gozdov, toda je ustavno sodišče s sporno interpretacijo moratorij razveljavilo ob koncu lanskega leta. Odločba ustavnega sodišča začne veljati 17. julija letos, kar pomeni, da se lahko dotlej vprašanje reši le s temeljitim popravkom zakona v parlamentu, ali pa z referendumom, kar se bo najverjetneje tudi zgodilo.

Zanimivo je, kaj o tem pravijo rezultati raziskav javnega mnenja. Velika večina ljudi odločno odklanja vračilo gozdov nekdanjim tujim veleposestnikom in je mnenja, da bi bil to nesprejemljiv in anahronističen povratek v fevdalne odnose. Velika večina ljudi meni tudi, da so zahteve katoliške Cerkve po premoženju neupravičene, saj je bila cerkev v prejšnjih stoletjih kot nosilec lastnine tudi sestavni del fevdalnih odnosov, kjer je bil kmet od rojstva do smrti reven kot miš in hlapec fevdalnih oblastnikov.

Treba je tudi vedeti, da na primer ne na Češkem ne na Poljskem, kjer so ljudje globoko verni, Cerkve ni dobila veleposesti, ki jih je zahtevala od države. V Sloveniji pa je vse več katolčanov, ki tudi javno nasprotujejo temu, da se Cerkve tako aktivno poteguje za materialne dobrine, saj naj bi bila njena skrb usmerjena predvsem na dušopastirstvo.

Za referendum doslej v bistvu obstajata dva predloga, eden radikalnejši, ki ga predlagata Združena lista in Slovenska nacionalna stranka in po katerem ne tuji veleposestniki ne Cerkve ne bi dobili gozdov, ki jih zahtevajo. Drugi predlog, katerega je dal pobudo upokojeni direktor kočevskega gozdnega gospodarstva Janez Černač in se mu pridružuje tudi LDS pa predvideva omejeno vračanje le Cerkvi. Toda kot rečeno, čeprav so Slovenci večinoma verni ljudje, če bi bil referendum danes, izsondaž javnega mnenja jasno izhaja, da so zahteve po vračanju gozdov tako s strani fevdalcev kot Cerkve nezgodovinske in neupravičene.

d.u.

Mass-media: navada je železna srajca

Večkrat smo ugotavljali, da je današnji ritem življenja tako naravnan, da ga s težavo dohitevaš. To, kar je bilo aktualno včeraj, je danes že staro in nezanimivo. Bombardirani smo s celokopico informacij, da se včasih težko najdemo in da znamo primerno in pravilno razbrati, kar je pomembno in kaj ni.

V tej vrtoglavi naglici mednarodnih in krajevnih dogodkov se je pač treba znajti. To velja tudi za tiste, ki informacijo ponujajo širsim množicam.

Ko to problematiko gledamo z zornega kota medijske stvarnosti v Sloveniji, lahko rečemo, da s častno izjemo komercialne televizije POP TV, velja stari slovenski rek, "da navada je

čel ob isti uri (19.30) kot to dela nacionalna televizija, sprejel velik izziv, ki se danes že obrestuje. Na podlagi ankete Instituta za raziskovanje medijev izhaja, da je v zadnjih mesecih stevilo gledalcev (od 10 do 51 let), ki gledajo dnevnik na POP TV večji (55 odstotkov) on onega, ki gleda osrednji dnevnik na TV Slovenija.

To so dejstva, ki bodo morala "vzpodbuditi" odgovorne na nacionalni televiziji, da bodo odščitili komercialni televiziji del gledalcev. Temu pravimo tržno gospodarstvo, kjer je konkurenca eden od bistvenih elementov.

Kar zadeva časopise, pa velja zgoraj omenjeni slovenski rek. Novosti, ki so jih predstavljala dnevnika Slo-



veleznica srajca". In res: velika večina Slovencev se drži starih navad tudi, ko gre za medijske okuse. Ali drugače povedano: navezani so na tiste medije, ki so že dalj časa prisotni v javnosti in z manjšo radodarnostjo (izjema je POP TV) sprejemajo nove medijske izzive, naj si bodo ti časopisni ali televizijski.

Sicer začnimo pri POP TV. Televizijska postaja je na Slovenskem prisotna že dobro leto in v glavnem ponuja ameriške seriale oziroma za slovenski prostor prirojene nagradne igre, na katere smo pri nas že sili sponzorji pa še ne.

Vodstvo zasebne televizije je z odločitvijo, da bo osrednji televizijski dnevnik za-

venec in Republika in tednik Mag, niso prodrle med bralce. Delo, Dnevnik, Večer in drugi se vedno ohranjajo prve pozicije v branosti, kar je tudi razlog, da sta Slovenec in Republika utihnili, Mag pa ne plava v mirnih vodah.

Tudi ostale zasebne televizijske postaje, ki so nastale pred letom dni, se s težavo prebijajo skozi monopolne čeri nacionalne televizije in POP TV-eja.

Verjetno bo minilo še nekaj časa, da se bo na Slovenskem spremenil zdajšnji medijski sistem in se bo na prizorišče pojavila nova konkurenca. Ob tem ne gre pozabiti niti na dejstvo, da gre za državo z dvomilijonskim prebivalstvom. (r.p.)

Postanite člani zadruga PD

S formalno ustanovitvijo Zadruga Primorski dnevnik so bili postavljeni temelji za ohranitev Primorskega dnevnika, toda časopis s tem se zdaleč ni bil rešen. Premostiti bo treba še veliko problemov in težav, preden bo časopis slovenske manjšine v Italiji imel res zagotovljen obstoj in perspektivo.

Tako je na svoji seji ugotovil upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik, ki je preučil potek včlanjevanja, predvsem pa problema, s katerimi se mora soočiti zato, da uresniči projekt Zadruga in prevzame lastništvo Primorskega dnevnika.

Največja ovira so finančni problemi, s katerimi se morata spoprijemati Zadruga in časopis in ki upoštevajo realizacijo projekta. Če prepočasni pristop novih članov in s tem v zvezi zbiranje potrebnega

kapitala ne olajšujeta dela upravnemu odboru, ki se je dogovoril za vrsto akcij za pospešitev pristopa, saj bo Primorski dnevnik imel perspektivo samo, če bo za njim strnjeno vsa slovenska manjšina v Italiji, ki bo imela ta časopis res za svojega. Poleg potrebnega kapitala je množičnost v tem primeru odločilnega pomena.

Bolj počasno od predvidenega je tudi reševanje prispevkov, ki jih časopisu namenja Dežela Furlanija-Juljska krajina, glavni problem pa so vsekakor sredstva, ki bi jih po zakonih o založniških dejavnosti morala izplačati časopisu država. Doslej je Primorski dnevnik dobil samo del sredstev za poslovno leto 1995.

Gre za sredstva, ki jih časopis dobiva na osnovi zakona setv. 250/90, medtem ko so se vedno usta-

vljena na državnem računovodstvu sredstva, ki bi jih časopis moral dobiti na osnovi zakona štev. 278/91.

Prispevek (gre za dve milijardi lir) ni se sel v izplačilo kljub prizadevanjem političnih predstavnikov manjšine in kljub večkratnim zagotovilom predstavnikov italijanske vlade zastopnikom manjšine in Slovenije. Blokada teh sredstev spet dramatično načinja problem likvidnosti podjetja z vsemi posledicami, ki jih take težave lahko imajo.

Zaradi tega upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik apelira na vse dejavnike, da se zavzamejo za deblokiranje teh sredstev, od italijanske vlade pa zahteva, da spoštuje že večkrat sprejete obveze.

Upravni odbor
Zadruga
Primorski dnevnik

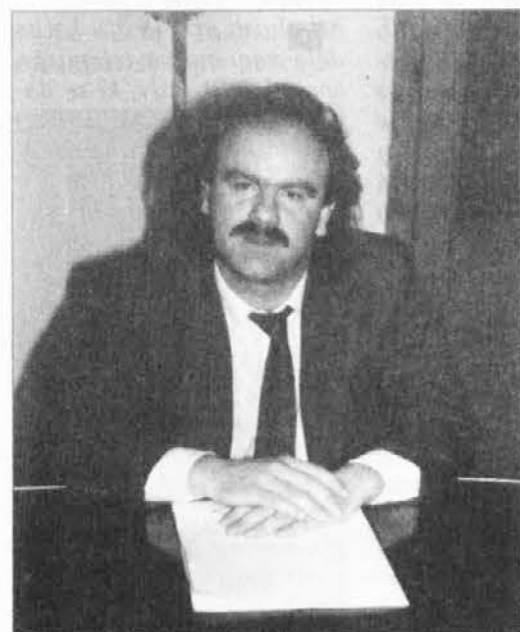
Al Buonacquisto trovi
30.000 articoli di casalinghi,
articoli da regalo,
piccoli elettrodomestici
e giocattoli

● **REMANZACCO**
Ss Udine-Cividale
Tel. 667985

● **CASSACCO**
Centro commerciale
Alpe Adria
Tel. 881142

Drenchia sceglie tra Zufferli e Namor

A confronto il Partito popolare e la Lista civica



L'architetto Mario Zufferli



Il prof. Maurizio Namor

Cinque anni fa a Drenchia c'era il rischio del commissariamento. Fino all'ultimo momento infatti era stata preparata una sola lista, quella della DC con l'architetto Mario Zufferli a candidato sindaco. Poi proprio sul filo di lana si era presentata anche la Lista per Drenchia, secondo i maligni predisposta dallo stesso Zufferli. Di fatto il secondo candidato a sindaco, Claudio Gallana, era un perfetto sconosciuto e quindi già in partenza destinato alla sconfitta.

Questa volta il gioco sarà diverso. Domenica 27 aprile si fronteggeranno due liste con due candidati a sindaco che hanno già retto l'amministrazione comunale di Drenchia. Da una parte Mario Zufferli che si ripresenta per la terza volta alla testa della lista del Partito popolare. "È la prima volta che accade in Italia", dice sorridendo. Dall'altra il prof. Mauri-

zio Namor, che è stato sindaco di Drenchia dal 1983 al 1988. Anche in questa tornata elettorale come allora si presenta alla testa di una Lista civica.

La lista del Ppi si presenta nel segno della continuità. "In sostanza abbiamo confermato i consiglieri attuali, aggiunge il sindaco Zufferli, con naturalmente alcuni candidati giovani nuovi. Per quanto riguarda il programma, invece, questo intende proseguire con le iniziative messe in campo. Sarà completato il rifugio di Solarje e ci sarà un ulteriore impegno per l'apertura ed il potenziamento del valico.

Intanto, ha dichiarato Zufferli, dovrebbe essere stata appaltata la strada Tolmino-Solarje. Punta invece sui servizi, pubblici e privati e soprattutto sulla loro qualità - condizione necessaria anche se non sufficiente per la permanenza dei cittadini sul ter-

ritorio - la Lista civica che ha nelle sue file anche diversi giovani candidati. Oltre a Maurizio Namor pare ci siano anche altri ex amministratori. Circolano infatti i nomi di Gianni Iurman, Ugo Tomasetig e Gianni Crainich.

Ma oramai si tratta solo di qualche giorno, infatti entro sabato tutti i nomi dei candidati saranno noti ai 212 abitanti iscritti all'anagrafe, ma dei quali solo una parte, in quanto effettivamente residente, parteciperà alle elezioni. Cinque anni fa la percentuale dei votanti era stata del 42%.

La situazione di Drenchia dal punto di vista demografico è effettivamente molto grave, ma è difficile anche nel resto delle Valli del Natissone. A noi sembra che si ponga sempre più chiaramente la necessità di una politica che tenda all'unione o alla fusione dei comuni.

Oggi la lista "Rinnovamento" presenterà i candidati

Torreano, ancora incertezza sui nomi

C'è incertezza fino all'ultimo per sapere quanti e quali saranno le liste che scenderanno in campo per contendersi la carica di sindaco di Torreano. La lista "Rinnovamento" uscita vincitrice dalle elezioni amministrative di quattro anni fa torna a presentarsi (la lista verrà depositata oggi, giovedì 27, nella sede comunale) con molti nomi nuovi. Saranno infatti otto i candidati che per la prima volta correranno per una poltrona in consiglio comunale.

Nè il sindaco uscente Luigi Borgnolo nè il vicesindaco Cristian Vida vogliono svelare, a poche ore dalla presentazione della lista, il nome del candidato sindaco. Tutti i segnali indicano però una riconferma di Borgnolo, 58 anni, gestore di una discoteca a Moimacco, così come tornerà a candidarsi Vida, 27 anni, fresco di una laurea in economia aziendale, tra l'altro vice presidente della Comunità

montana delle Valli del Natissone.

Sul fronte opposto poco trapela riguardo le possibili liste concorrenti. Di certo la Lega Nord non parteciperà alle elezioni con una lista propria, come si era creduto all'inizio, ma appoggerà con propri esponenti la lista



Cristian Vida, 28 anni, vicesindaco uscente a Torreano

"Rinnovamento". "Ha ben amministrato negli scorsi quattro anni - fa sapere un esponente leghista locale, Sandro Tosolini - anche se rimane una questione in sospeso, quella della ristrutturazione della piazza del capoluogo, sulla quale la giunta, se riconfermata, dovrà rivedere la sua posizione".

Le voci di paese raccontano invece di un approccio tra Ppi e Pds, che potrebbe scaturire in una lista che in qualche modo (la stessa cosa sta avvenendo anche a Moimacco) si configurerebbe nell'Ulivo.

La scorsa settimana era anche stato fatto il nome, come candidato sindaco, di Ezia Benati, consigliere comunale di minoranza eletta quattro anni fa nella lista della DC. Ma la Benati ha declinato l'invito dopo essersi accorta che la sua candidatura non incontrava il favore di tutti. (m.o.)



Luigi Borgnolo

d. nonino

PRADAMANO (UD)
Via Nazionale, 60/2
Tel. 0432-670296

Per la pulizia di tutta la casa
un sistema nuovo, ecologico
ed economico

IMPIANTI DI ASPIRAZIONE
DELLE POLVERI
CENTRALIZZATI

Predstavljaja se spet županja Michela Gasparutti toda ne več s Severno ligo

V Čenti še precej nejasnosti

Stranke in gibanja niso še oblikovale svojih kandidatov in list - Zaenkrat 4 kandidati za župana

Centa je pred petimi leti bila prva občina v vsej Furlaniji, kjer je Severna liga zmagala in torej pridobila prvega župana. To je bila Michela Gasparutti, ki se tokrat spet predstavlja na upravnih volitvah, toda na čelu svoje liste "Tarcento Duemila", saj je v zadnjih tednih in dnevih prislo do hudega spora med mlado županjo in Severno Ligo in posledično do ločitve.

Svojo listo pripravlja tudi Giosuè Morgante, izvoljen pred petimi leti na listi Severne lige, steber Gasparuttijeve uprave in odbornik za bilance, sicer pred časom odstavljen zaradi določenih upravnih izbir. Sedaj se predstavlja kot kandidat za župana na čelu občinske liste "Presenza civica a Tarcento".

Kandidat leve je Lucio Tollis, sicer kandidat občinske liste "Vivere Tar-

cento", ki pa si je zagotovil tudi podporo Demokratične stranke levice in Stranke komunistične prenov.

Cetrti kandidat za župana je Adriano Marfisi, pristav Rautijeve stranke Fiamma tricolore.

Le nekaj ur do predstavitve kandidatnih list je še precej neznank. In sicer ni znano za kaksne korake se bo odločila Severna liga, ki

je bila zadnja stiri leta na oblasti in je po izjavah delnega tajnika Visentina nameravala potrditi Gasparuttijevo kandidaturo. Kdo bo sedaj njen kandidat za župana?

Treba bo počakati tudi kar se tiče Pola svoboscina, saj ni se prisel na dan s svojimi kandidati torej se ne ve, če bo nastopil kot kartel ali se bodo posame-

zne stranke in gibanja predstavili samostojno. Kar se pa kandidata za župana tiče, očitno nimajo močnega lastnega kandidata, vsaj sodeč po izjavi pokrajinskega koordinatorskega Gabri- eleja Ciancija, ki je kazal precejšnje zanimanje za stališča in izbire dosedanje županje Michele Gasparuttije. Položaj je torej precej pester in zapleten.

FRIUL EXPORT IMPORT - EXPORT - RAPPRESENTANZE
UVOD - IZVOD S.P.A.

Sedež: 34135 TRST - Scala Belvedere 1
Tel. 040/43713 - 43714 - 411826 - 411827
Telefax 040/43073

Filiali: 34170 GORICA
Tel. e telefax 0481/535855
33100 VIDEM - Ulica Roma 36
Tel. 0432/502424 - Telefax 0432/503780

TRST
GORICA
VIDEM

La scuola di S. Leonardo rischia la chiusura

Media soppressa, sindaci in rivolta

E' furente, il sindaco di S. Leonardo Lorenzo Zanutto. Non si da pace da quando, all'inizio della settimana, il Provveditore agli studi di Udine gli ha comunicato la paventata soppressione della scuola media di S. Leonardo. E' una misura che potrebbe essere adottata a partire dal prossimo anno scolastico, assieme alla chiusura delle elementari di Savogna, che verrebbero accorpate a S. Pietro al Natisone.

"Risponderò di brutto, punto per punto" fa sapere Zanutto, che era in attesa di incontrare la giunta comunale per stilare la risposta. Ma le argomentazioni del sindaco sono già chiare. "Intanto c'è una scorrettezza nella comunicazione, che è stata inviata solo a me e non agli altri tre sindaci dei Comuni interessati alla scuola" dice, e continua: "Oltre a paventare la soppressione della scuola, il Provveditore consiglia all'amministrazione di attivarsi per garantire i trasporti degli alunni verso le nuove sedi".

Le motivazioni della chiusura stanno nel fatto che le sezioni sarebbero sottodimensionate. L'istituto di S. Leonardo conta tre sezioni con una dozzina di alunni ciascuna. La risposta di Zanutto sarà ovviamente incentrata sulla specificità delle Valli del Natisone (ma il presidente della Comunità montana Giuseppe Marinig fa sapere che "tanto delle deroghe per le zone montane non tengono conto"), sul fatto che essa copre un territorio comunque ampio, e poi... Poi c'è che l'amministrazione comunale - d'accordo con il precedente provveditore, fa sapere il sindaco - sta per approvare in consiglio il primo lotto (circa 100 milioni) per la messa a norma dell'edificio che ospita la scuola. Un'opera che verrà a costare, complessivamente, circa tre miliardi.

Il Comune ha ora tempo fino al 5 aprile per inviare



Una veduta dell'entrata dell'edificio che ospita le elementari di Savogna, che con il prossimo anno scolastico potrebbero venire accorpate a S. Pietro al Natisone

le sue controdeduzioni (la lettera del provveditore parla di "motivato parere") alla proposta di soppressione. Mercoledì 26 i sindaci di S. Leonardo, Stregna, Grimalco e Drenchia si sono incontrati per stilare un documento unitario da inviare al provveditore, mentre venerdì 4 aprile amministratori locali, assieme a docenti e personale scolastico, faranno il punto della situazione.

Tempi duri anche per Savogna, interessata dal probabile taglio della propria scuola elementare, che il prossimo anno dovrebbe ospitare 12 alunni. I sindaci interessati faranno sapere che le cose vanno lasciate così come stanno, anche

perché, sostiene Marinig, "nelle Valli negli ultimi dieci anni è stato tagliato già troppo".

La decisione del provveditore, se andasse in porto, potrebbe però non essere l'ultima. Per il prossimo anno scolastico le scuole interessate sono quelle di S. Leonardo e Savogna. Ma, a proposito di elementari, i plessi individuati come sottodimensionati sono anche altri. Potrebbero così diventare a rischio, fra due anni, quelli di Pulfero (che pure il prossimo anno avrà 43 alunni, 4 in più rispetto ad oggi), S. Leonardo (50), S. Pietro (52), Resia (47), Vedronza-Lusevera (18) e Taipana (15).

Michele Obit

E' uscita la quarta edizione dell'elenco telefonico resiano

Quest'anno arricchita anche dall'inserto "Nasi jude posvitu"

E' stata distribuita in tutte le famiglie della Valle di Resia la quarta edizione dell'elenco telefonico resiano. Un'iniziativa simpatica e di indubbia utilità che ha incontrato l'interesse ed il favore dei resiani.

Questa iniziativa è stata realizzata dal circolo culturale resiano "Rozajanski Dum" a cura di

Vittorio Di Lenardo Parisser.

La novità di questa edizione rispetto a quelle precedenti è un inserto che raccoglie nomi e numeri di telefono di resiani che vivono fuori valle (Nasi jude posvite).

Questo, oltre ad assolvere ad un problema pratico come la ricerca di un numero telefonico di un nostro parente o amico residente fuori valle, è anche un modo per riunire e far partecipi i nostri conterranei alle nostre inizia-

Dežela: zapleti za nov volilni zakon

Po kakšnem sistemu bomo glasovali prihodnje leto?

V zvezi z novim volilnim zakonom je na Deželi, oziroma, bolje povedano, v Rimu, prislo do zastoja. Kot je znano, so deželne volitve predvidene za začetek poletja prihodnjega leta, do tedaj pa bi moral biti odoben nov volilni sistem.

Odobritev novega volilnega zakona je zelo pomembna predvsem iz dveh razlogov: utrditi bi moral avtonomijo dežele FJK v duhu načel federalizma, obenem pa tudi zagotoviti stabilnost deželnih vlad z večinsko koalicijo. Glede tega je dovolj, če se spominimo, da se je v naši deželi zamenjalo kar pet različnih vlad v niti starih letih.

Deželni svet je pred časom odobril in poslal v rimski parlament predlog volilnega zakona, ki spreminja 13. člen deželnega posebnega statuta, po katerem je sedaj izglasovanje volilnega zakona omejeno le na možnost proporcionalnega sistema.

Treba je vedeti, da je poseben statut dežele sprejet z ustavnim zakonom, zaradi česar zahteva njegova sprememba dvojno glasovanje tako v senatu kot v poslanski zbornici. To je kar dolga procedura, tako da je za izglasovanje novega volilnega zakona, ki bi prišel v poštev za prihodnje deželne volitve komaj se dovolj časa.

Zaplet pa je nastal, ko sta pred kratkim deželna parlamentarca Di Bisceglie (DSL) in Collino (NZ) predstavila v parlamentu svoj predlog volilnega zakona, ki med drugim predvideva tudi klavzulo, po kateri se volitve izvedejo po volilnem sistemu, ki ga imajo dežele z rednim statutom (ne posebnim, kot je naša), v kolikor v predvidenem roku ne bi uspelo odobriti nov volilni zakon.

Pobuda je vzbudila odpor zlasti v političnih krogih Oljke in Severne lige. Nasprotovanje predlogu je odločno izrazil tudi podpredsednik deželnega sveta Milos Budin na nedavnem sestanku pristojne deželne komisije, ki je potekal skupno s parlamentarci iz naše dežele. Dejansko obstaja

nevarnost, da se zamudi rok za odobritev ustreznega volilnega zakona, kar bi bil v času tolikšnega poudarjanja avtonomije in federalizma pravi paradoks.

Problem ima vsekakor tudi jasne politične obrise, kajti razširjeno je prepričanje, da bi volilni sistem, ki velja za dežele z rednim statutom bolj ustrezal desniciarskemu polu svobosčin.

Možen scenarij je torej, da bo desnica na deželi zavlačevala in poskušala tako preprečiti odobritev novega volilnega zakona, ki po predlogu deželnega sveta med drugim predvideva tudi zagotovitev izvolitve svetovalca slovenskega jezika. Upamo, da se manever le ne bo posrečil.

d.u.

L'assessore Gottardo in visita a San Pietro

Sempre più gravi i problemi della nostra montagna



L'assessore regionale Isidoro Gottardo incontra gli amministratori locali a San Pietro al Natisone

L'assessore regionale Isidoro Gottardo ha incontrato a San Pietro al Natisone i sindaci e gli amministratori della Comunità montana Valli del Natisone al fine di esaminare le numerose problematiche che interessano il territorio montano.

Il presidente Marinig ha illustrato alcune iniziative avviate dalla Comunità montana in particolare per quanto attiene il potenziamento della viabilità statale, ferroviaria e le iniziative avviate nel settore agricolo in collaborazione con l'Ersa, nonché la situazione degli insediamenti produttivi. È stata espressa forte preoccupazione - come si legge in una nota dell'Ente montano - per il degrado idrogeologico e per la disastrosa situazione della viabilità forestale realizzata a suo tempo dalla Regione. È stato inoltre sollecitato il completamento del centro servizi comunitari e museo etnologico.

Alle perplessità del presidente Firmino Marinig riguardo l'applicazione dei programmi comunitari (Obiettivo 5B, Leader 2, Interreg2) ed al relativo finanziamento, prosegue il comunicato stampa, l'assessore Gottardo ha dato assicurazioni anche tenuto conto del fatto che la Regione ha avviato un programma di riorganizzazione delle Direttive CEE al fine di rendere più snelle e mirate le procedure per il raggiungimento degli obiettivi prefissati.

L'assessore Gottardo ha poi illustrato il Fondo montagna, un apposito finanziamento che verrà gestito direttamente dalle Comunità montane e finalizzato al mantenimento della popolazione nelle aree montane. Nel dibattito che è seguito i sindaci hanno illustrato i gravi problemi che affliggono le frazioni montane, manifestando lo stato di abbandono e di difficoltà operativa derivante anche da ristrettezze di bilancio.

TV COLOR/HI-FI/ELETTRODOMESTICI

expert

**PIU' ASSORTIMENTO
PIU' CONVENIENZA
PIU' ASSISTENZA**

**F.LLI CHICCHIO
CIVIDALE DEL FRIULI (UD)**

Via P. d'Aquileia, 24 - Tel. 0432/731166
Via Europa - Tel. 0432/731456

STIL OTTICA

di MORENO
SINTONI

**CIVIDALE
DEL FRIULI**
Via Ristori 24
Tel. 0432/730898

**A P P
L I C A
Z I O N E
L E N T I
A C O N T
A T T O**

E' stato un successo il primo "Triajur"

Un grande "bravo" va sia agli atleti che agli organizzatori



Il passaggio di testimone sotto i fiocchi di neve fra Pio Tomasetig (in bicicletta) e Giuseppe Toso.

Hanno vinto loro:
Danilo Tonello,
Stefano Perusovic
e Roberto Scaunich

"Peccato, non ci sarà la neve e così la terza parte non si potrà fare con gli sci, con la slitta o con lo snow board." Così dicevano alcuni giorni fa gli organizzatori del Triajur - Triathlon del Matajur (prima edizione non competitiva): pro loco Vartaca, Polisportiva Monte Matajur, Gruppo vigili volontari, Gruppo alpini e Riserva di caccia, tutte associazioni di Savogna.

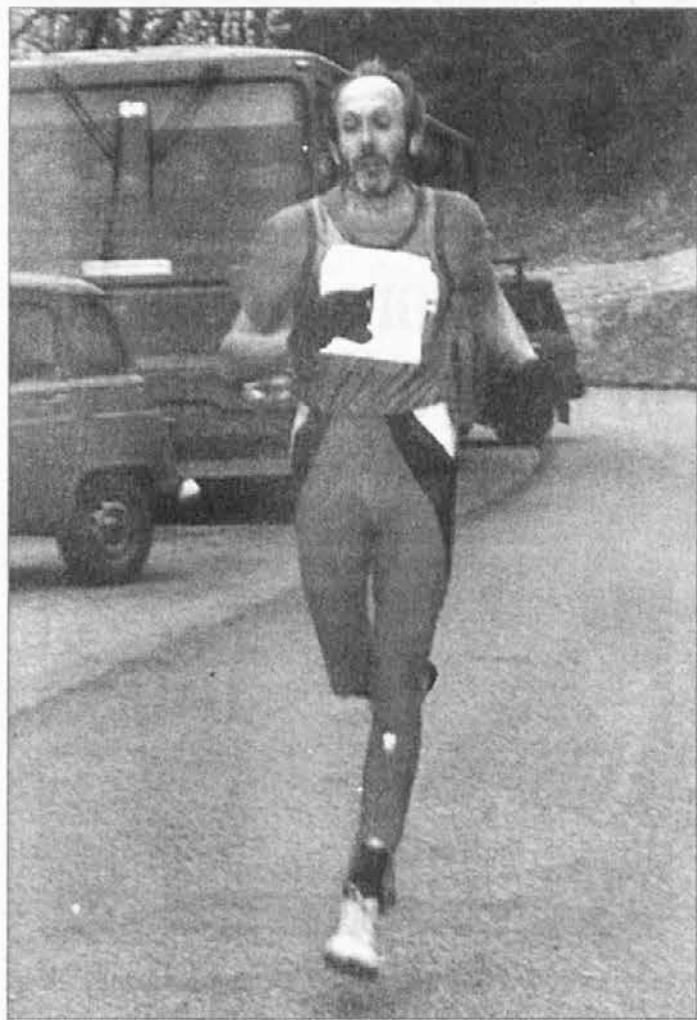


Domenica 23 davanti al bar Crisnaro c'era più movimento del solito già presto al mattino e alle 9 in punto 13 ciclisti hanno dato il via a questa originale gara. A loro toccava arrivare fino alla Baita del pino a Montemaggiore. Lì avrebbero passato il testimone al compagno di squadra che di corsa avrebbe dovuto raggiungere la vetta del Matajur. Qui partiva la terza e ultima parte della staffetta

che avrebbe dovuto essere percorsa sugli sci, snowboard o slitta raggiungendo Masseris passando per la Val Polaga. "Peccato, non ci sarà la neve", dicevano. Invece... sorpresa: la neve c'era, fresca e tanta. E gli atleti che hanno fatto il percorso di corsa vi sprofondavano fino alle ginocchia. Clima freddissimo, ma atmosfera calda e festaiola. Dopo la pastasciutta ci sono state le premiazioni. Ha vinto il gruppo Gsa di Udine composto da Stefano Perusovic, Roberto Scaunich e Danilo Tonello totalizzando il tempo di 1 ora 33'20". Al secondo posto il Gsa di Pulfero con Pio Tomasetig Giuseppe Toso e Giuseppe Puller (160 anni in tre!). Al terzo i Cacciatori di San Leonardo con Giovanni Beuzer, Marino Gariup e Stefano Dugaro.

Gli altri gruppi erano i "Pjanci" con Marino Gognach, Massimo Medves e Stefano Dugaro; gli "Azlani" con Luca Duriavig, Fabrizio Vogrig e Cristian Rossi; ancora il Gsa Pulfero con Massimo Beltrano, Mario Miscochia e Mario Cont; "Liessa" con Marco Marinig, Roberto Marinig e Alberto Cont; i "Demolitori" con Simone Blasutig, Giorgio Martinig e Giovanni Zufferli; "Azzida Bike" con Damiano Tropina ed i fratelli Pietro e Paolo Venturini; i "Tre c" con Fabio Martinig, Alberto Coren e Fabrizio Loszack; "Kobarid" con Erik Kaucic, Stojan Melinc e Danilo Koren; "Clenia" con Andrea Scuderin, Paolo e Roberto Bordon ed infine "Cuba" con Gianni Crainich, Gianni Trusgnach e Germano Monutti.

(Foto Antonello Venturini)



Sopra il "sempreverde" Giuseppe Puller e qui a destra tutti quanti sotto il tendone per la pastasciutta e le premiazioni



Ed ecco i vincitori nelle singole frazioni: Stefano Dugaro (vetta Matajur - Masseris), Stojan Melinc (Baita del Pino - Matajur) e Stefano Perusovic (Savogna - Baita del Pino (da sinistra a destra)



Na zadnjem rally-ju policiji, ki je bil v saboto 15. marca je lietu tudi an naš parjateu, Marco Venturini iz Azle. Ni parvi krat an zgodilo se je, de je vičkrat tudi uduobu. Marco, takuo ki smo jal, je že vičkrat lietu z makinam an kajšan krat je bla ta par njim njega žena, Luisa Chiabudini.

V Špietar za se... gibat

Po zime smo se vsi tišcal tam doma, seda je paršla puomlad an je cajt, de se začnemo kiek gibat, pa ko se gibjemo, naše kosti začnejo skripat an vse nas boli... Zatu nasa Gorska skupnost parskoce na pomuoč vsiem tistim, ki ze se gibat ja, pa na tako vi-

zo, de zuot ne bo tarpeu.

Pod naslovom "Za dat vic zivljenja nasim lietam" je organizala 9. tecaj telovadbe (corso di educazione al movimento), ki se začne v pandiejak 7. aprila an puode napri do četartka 29. maja.

Za vse druge novice se

muoreta obarnit na Gorsko skupnost Nediskih dolin (tel. 727565) v pandiejak od 8. do 11. ure, v torak od 9. do 12., v četartak od 11. do 14. ure an v petak od 10. do 12.

Za se vpisat je cajt samuo se do 4. aprila. Pohitita.

Profumeria
Madotto

PROFUMI - BIGIOTTERIA
ACCESSORI MODA
MAKE UP

CIVIDALE DEL FRIULI
Corso Mazzini, 28 - Tel. 731250

ARVAL

SHISEIDO

LANCÔME
PARIS

MARBERT

CLINIQUE

Ce se pejeta skuoze Skrutove, pa tudi po drugih vaseh podutanskega kamuna, bota videli, de niso pruzapušcene: povsierode postrajajo hiše al pa zidajo nove. Tuole pride reč, de ljudje se ustavjajo doma, na "utiekajo" v miesto al pa po laskih vaseh takuo, ki se je gajalo lieta nazaj, kar nas ljudje za na iti po sviete so začel hodit dielat po fabrikah, ki so dol v dolini rase. Vsedno pa tudi v telim kamune stevilo ljudi ne rase, pač pa pada iz lieta v lieto.

1. zenarja 1996 je živie-lo v kamune 1.140 ljudi, na 31.12.1996 jih je bluo pa 1.132, osam manj. Rodilo se je osam otuok: stier čičice an stier puobči. Umarlo je dvanajst ženskih an danajst moskih. Proč jih je slo živet na osamandvajst: sedemnajst moskih an danajst žensk. V kamun jih je parslo pa petantrideset: sedemnajst moskih an osemanajst žensk.

Kakuo gre pa v dreskim kamunu, kjer, med drugim, se parpravjajo za iti votat novega sindaka an nove aministratorje? Na nardimo obednega komentarja, ti-stim pa, ki se le gor žive se nam pari pruz, de jim dije-

Telekrat smo pogledali demografsko gibanje v Dreki an Podutani

Dost nas je pa tle?

Z veseljem videmo, de manjku v dolini zidajo le napri nove hiše

mo: kuražno napri.

An tele so številke: 1. zenarja 1996 jih je bluo 224, zadnji dan lieta pa 212: dvanajst manj. Se ni rodiu obedan otrok, umarlo je pa šest judi; dvie zenske an stieri moski. Proč jih je slo pet, tle v kamun so parsli pa na tarje.

Trušnje v dreskim kamune. Kot videta, vasnjani darže vse čedno okuole nje



V nediejo velika skupina ljudi se je troštala kosit na Matajuru pa...

...koča "Pelizzo" je bla zaparta

22. marca je bla 'na posebna nedieja za Matajur. An on se je za telo parložnost nasadiu na glavo bieu klabuk. Posebna nedieja zak do nje-ga varha so se spliezli atleti, ki so sodeloval na Triathlon - Triajur, ki ga je organizala sauonjska pro loco Vartaca (an od tem pišemo na drugem kraju), drugi so se parpejal z motocikletam al pa z makinam, sa' sta bla tudi dva srečanja: adan moto-

ciklistu, te drugi tistih "srečnih", ki imajo "Porsche". Parsli so iz Furlanije an Veneta, na vemo, če so se troštal ušafat snieg, vemo pa, da so se troštal ušafat "rifugio" odpart za pokosit. Pa koča "Pelizzo" je bla zaparta takuo se niso mogli otašcat an klavarno so se varnil v dolino. Skoda. Skoda, zak lohni drugi krat, na mest organizat kiek takega tle par nas tode, se obarnejo kam drugam...

Al so zadnji Juožefi Nediških dolin?



Pogledita jih lepuo, more bit de so te zadnji Juožefi (Giuseppe) Nediških dolin, sa' na obedan vič daje tako lepo ime adnemu puobču, kar se rodi. Skoda.

Na vsako vizo jih je bla zaries 'na liepa skupina, 21 se jih je zbralo. Zbral so se

na njih guod, ki je biu takuo, ki vsi vesta, v sriedo 19. marca. Sli so h mas na Starogoro an potlè na kosi-lo na Jeronišce.

Ker pot je bla duga, so se vičkrat ustavli za se... otašcat nomal, takuo jih je parjela an kuraža an po kosi-le so zvestuo zapiel nase stare piesmi. Bepo je vete-gnu njega rimonika an takuo je biu pravi senjam. Skoda le, de nie parsla obedna Jožefina. Lohni druge lieto...

Pred hotelu na Jeroniščah

Kontributi našim kimetam - četarti del

Prapotno

Marcellina Bait - Podarskije 273.240; Maurizio Berdussin - Fragellis 2.242.500; Elio Bertossin -

Fragellis 1.638.820; Ferruccio Bodigoi - Albana 155.280; Lino Bordon - Čjubca 3.245.820; Domenico Bottussi - Craoretto

407.010; Paolo Canzutti - Ronchi 113.980; Antonio Codromaz - Kodarmace 1.411.675; Paolo Codromaz - Kodarmace 861.435; Iolanda Cosson - Budaže 951.455; Tarcisio Cotterli - Albana 164.925; Gianni Duriavig - Ronchi 1.154.285; Mario Floreancig - Kovačeuca 2.347.060; Maria Laurencig - Čela 332.970; Bruno Londero - Ronchi 137.615; Paolo Loszsch - Bukovca 375.495; Dante G. Macorig - Bodigoi 748.360; Lorella Maion - Prapotno 208.665; Paolino Marinig - Poianis 787.940; Fides Marinig - Albana 399.675; Anna Maria Molaro - Prapotno 528.460; Enore Pizzulin - Albana 118.870; Silvana Sfiligoi - Prapotno 169.405; Pietro Sgiarovello - Ronchi 1.060.690; Giorgio B. Sirch - Albana 311.370; Silvio Venica - Craoretto - 127.020.

Cedad

Giordano Bacchetti 716.390; Attilio Beuzer 77.840; Bruna Blasutig 186.910; Maria Bordon

1.083.190; Pierino Boscutti 259.205; Mario Busolini 499.140; Rita Busolini 1.072.865; Oreste Cargnello 295.655; Lina Cernoia 2.170.000; Desiderio Chiuch 90.885; Gino Gondolo 104.335; Clara Iuri 305.415; Luigi Lanzutti - Mojmag 124.170; Noemi Lavaroni 101.480; Remo Linda 331.475; Bruno Marinigh 421.545; Irene Matelig 892.995; Rina Mosolo 783.905; Maria Negro

191.140; Rina Vogrig 1.280.175.

Tavorjana

Rosina Balutto 174.705; Ovidio Cassina 1.071.525; Giannina Costaperaria 332.020; Maria Feletti 142.235; Elda Guion 154.735; Armando Iacuzzi 72.750; Renzo Iacuzzi 340.150; Angela Papes 212.745; Paola Specogna 3.179.930.

(konec)

CONFEZIONI
KONFEKCIJE

VIDUSSI

- * abbigliamento
- * tessuti
- * arredamento
- * pellicceria
- * sport

CIVIDALE - CEDAD
Piazza Picco
Tel. 0432/730051



Ku je oživeu Kristus za Veliko Noč, ga j' poklicu Buog an mu jau:

- Sin muoj, muoreš iti nazaj dol na sviet, ker judje so ratol posebno arzskačeni an imajo potrebo drugo rešitev.

Kristus je nomalo pogodernju pa je bugu očeta Boga, an mu obljubu, de pride nazaj za triantrideset liet. Pa lieta so sle naprej an od Kristusa ni bluo obedne novice. Pasalo je malomanj stuo liet, kadar se j' parkazu na vrata svetega Petra an mož star an vas arstargan, ki je udaržavu, de je Jezus Kristus. Pejäl so ga pred Boga, ki ga j' subit zapoznu an ga poprašu zakaj je luožu tarkaj cajta za se varnit nazaj v nebesa.

- Oča muoj - je poviedu zalostno Kristus - dol na sviete so odpravli, abolil obso-ditev na smart an so mi dal ergastolo!!!

Famoštar je vprasu otroke, kduo mu zna poviedat do kada so bli Adamo an Eva v zemeljskih nebesih.

- Do Božica - je jau te parvi.

- Do Velike Noči - je jau an drugi.

- Do Rožince - je jau te trečj.

- Ne, ne - je zau-ku Bepino - so bli do mesca otuberja!

- Zakaj do otuberja? - ga je poprašu famoštar.

- Ztuo, ki do ten-cas niso jabuke zdri-ele!!!

- Velika Noč se parblizava - je jau famoštar - ztuo donas bomo guoril go mez Kristusovega Pasjo-na. Giovanin, ki dieš ti, ka je imeu v misleh Jezus Kristus v cajtu Pasjona?

- Je imeu sigurno v misleh, kuo ostane slavo Ponzio Pilato, kadar za tri dni ga zagleda nazaj zivega!!!

- A si videla Marjuta kajsno veliko srečo je imiela Toninca, umarla je na velik petak glih ku Jezus Kristus!

- Ja, ja, je imiela pruz veliko srečo, mi povies za tri dni!!!

Za Veliko Noč smo hodil v cierku gu Kosco za gledat te stare zenice, ki so molile glih ku zajci, kadar jedo travo!!!

Za natečaj o naši reki je čas samo do 16. maja

Nadison - Nediža

Namenjen je otrokom iz vrtca in učencem osnovne in nižje srednje šole iz vseh krajev, v Furlaniji in Sloveniji, koder teče Nediža. Udeležijo se ga lahko tudi odrasli - Natečaj prireja Občina Manzan

Več je načinov zato, da se pri mladih vzbudi ljubezen in pozornost do svojega okolja, ki ga je treba varovati in negovati.

Občina Manzan in sicer odborniški za okolje in za mladinsko problematiko sta letos pod pokroviteljstvom Pokrajine Videm spet razpisala natečaj Nadison - Nediža, ki je namenjen malčkom iz vrtca ter učencem osnovne in nižje sre-

dnje šole iz vseh furlanskih in slovenskih krajev, v Italiji in Sloveniji, mimo katerih teče Nediža. Namen je torej združiti okrog skupnega projekta in sicer varstvo ter valorizacija Nediže vse ljudi, ki žive na njenih bregovih. Pobuda je toliko bolj zanimiva, ker presega državne meje in povezuje otroke in odrasle iz Kobariskega in Furlanije.

Otroci lahko sodelujejo

posamično ali s skupinskim delom. Natečaja pa se lahko udeležijo tudi odrasli tako iz Italije kot iz Slovenije. Tema, ki jo letos predlagajo je "Nekoč je bila Nediža: zgodbe in podobe o nekdanji reki". Z željo torej, da se poglobi in obogati znanje o preteklem življenju na bregovih Nediže ter da se zbere tudi etnografsko gradivo, ki se živi v spominih še posebno starejših ljudi.

Vsa dela je treba do 16. maja poslati na tajništvo Občine Manzano (Comune di Manzano) Piazza Repubblica, 25 - 33044 Manzano, Udine.

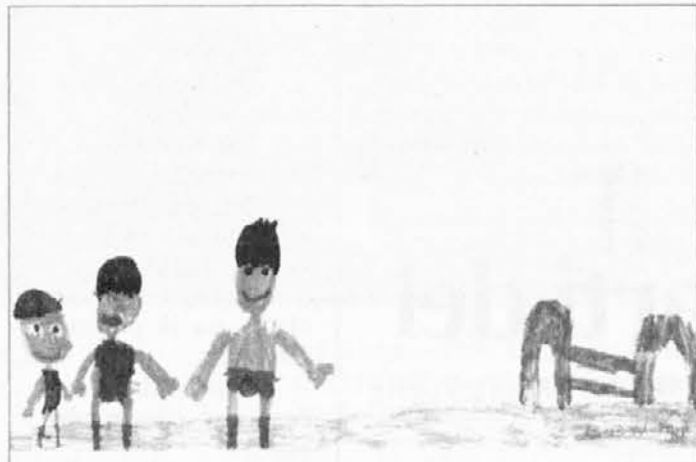
Na delu bo posebna žirija, ki bo ocenila prejeta dela in dodelila več denarnih nagrad. Za skupinsko delo več razredov ima žirija na razpolago 2 milijona lir. Za nagrade malčkom iz vrtca in učencem iz osnovne šole je na razpolago 600 tisoč lir. Tudi za odrasle je na razpolago več nagrad in sicer do skupne višine dveh milijonov.

Eh ja, se je treba že od malega učiti

Iz dvojezičnega vartca na plavanje v Čedad



Vesta, te mali iz dvojezičnega vartca iz Špietra se hodijo učiti an plavat. Pogledita v telih diženjah, kaki so. Tist gor na varhu je naredu Ettore Cantarutti (4 liet an pu), tel dol zdol pa Kaja Canalaz, ki je an tik buj velika (5 liet)



Sklad za potrebne in zaslužne študente

Upravni odbor "Sklada Dorče Sardo", ki je bil ustanovljen na osnovi naročila gospe Anna Ursini-Sardo in ima namen pomagati potrebnim in zaslužnim mladim študentom, pripadnikom slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, razpisuje natečaj za dodelitev sledečih stipendij:

a) dve stipendiji, v znesku milijon lir, za učence Zavoda za slovensko izobraževanje v Špetru Slovenov. Prošnji mora biti priloženi družinski list in zadnja davčna prijava vseh družinskih članov.

b) ena stipendija v znesku pet milijonov lir za univerzitetnega študenta. Prošnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: fotokopija univerzitetne knjižnice z izidi opravljenih izpitov, družinski list in davčna prijava družinskih članov.

c) ena stipendija v znesku pet milijonov lir za podiplomski študij ali specializacijo. Prošnji morajo biti priloženi sle-

deči dokumenti: potrdilo o opravljenem univerzitetnem študiju s končno oceno, družinski list in davčna prijava družinskih članov.

V prošnji morajo biti navedeni podatki o eventualnih drugih stipendijah.

Zainteresirani naj dostavijo prošnje do 15. aprila 1997 v zaprti ovojnici na sledeči naslov: "Sklad - Fondazione Dorče Sardo" c/o Studio Legale Sanzin - Odvetniška pisarna Sanzin, ulica Diaz st. 11 Gorica - Gorizia. Stipendije bodo dodeljene do 15. maja 1997.

Pri dodelitvi stipendij bo upravni odbor upošteval predvsem študijske uspehe in potrebe prosilcev na osnovi 5. člena statuta sklada. Za vse potrebne informacije so na razpolago člani upravnega odbora Boris Peric (tel. 0481 - 32545), Zdravko Custrin (tel. 0481 - 387310) in Vera Tuta Ban (tel. 040 - 299632).



Dragi otroci, spet se vam oglašamo, an spet vam ponujamo "dielo".

Zadnjič smo vas zmislili na konkurs "Moja vas", v slovenskem dialektu, ki živi med našimi te malimi ze vič ku dvajset liet. An se je aktualen. Se je potriebeben. Se je živ. Takuo, ki je živ, aktualen an potriebeben tisti slovienski dialekt, ki ga pod Matajurjem guormo ze vič ku an tauzent liet. Živ an potriebeban zak je an dober kos naše identite. Zatu vas nazaj vabimo: napisajta an lietos za Mojo vas. Sa vesta, tema je

franj, vsak lahko napiše, kar zeli an takuo ki zeli.

Donas pa vas zelimo zmisliti se na drug konkurs. Če Mojo vas organizava Študijski center Nediža iz Špietra, tel ga organizava pa kamun Manzan, se kliče Nadison - Nediža (napisano takuo, samuo po lasko an po slovien-sko). An pru naša rieka je tema konkursa. Lahko dielo napravi vsak sam, zdi se pa, de imajo se narbuj radi diela, ki jih kupe napravi vič klas, vič razredu. Cajta je samuo do 16. maja.

V brošuri Vartac je vsako lieto publikan izbor tekstov za natečaj v slovenščini

Kar so otroci pisali od žvine

Tudi lietos Študijski center Nediža iz Špietra vas vabi: Napisajta za natečaj Moja vas

Gaspuod an kuosi

Je biu ankrat an gaspuod an otroc an puobi od vasi so ga hodil gledat an so mu jih zguorjaval vsieh sort.

Je biu ankrat an puob, ke je biu su ča h telemu gaspuodu. Mu je jau, de tu nieki dolin je bluon no gniedzdo kuosi.

An gaspuod ga je prašo: "Du ki za dni dolin?"

Potlè tel puob mu je jau, kode je bla tala dolina. Potlè mat je parsla klicat

telega otroka an on je muoru iti damu.

Tri dni potlè tel otroc gre nazaj ča h gaspuodu an vide ta pred faružan no stijo obiešeno go na zidu an je mislu, de so bli tisti, ke je on vidu, zak tu gniedzde jih nie vič bluon.

Potlè gre damu tel otroc.

Pet liet potlè muore iti dielat sudad, an pried ku je su, je su saludavat gaspuoda. Gaspuod mu je jau: "A mi bos pisu?"

Tel puob mu je rispondu: "Zaki de ne."

Tel famoštar ga praša: "A si ušafu murozo?"

An tel je jau: "Kabnè de jo man."

Tel famoštar ga praša: "Pa od kud je?"

An tel mu die: "Za kuose naj bo, ma za murozo..."

Valentina - Puostak

Miha an petelin

Tu vas je adnà ženà, ki se kliče Marjuta, miela je puno kakuos an dva petelina. Adin petelin je zmierej utiekau tja v drug kokošar Mihov, tam je meu Miha dvie kakuos noter.

Tist petelin je vsako jutro paršu Mihu čez mriežo noter an jin je pomagu jest. Tel buog potel je gledau vsak dan telega petelina se in par tiednu. Miha je biu ze stuf andè je su ti h Marjut andè je jau:

"Marjuta, če na zapreš tojgà petelina al pa če ga na ubiješ, ga pa ist."

Marjuta mu je jala:

"Nisim ist kauža, če utece, bom videla, ka se more

naresť." Pasà cajt. Petelin le hod, Miha tolo volto se je gerduo ujezu, zjutra da kakuosam za jest andè čaka petelina, petelin pride ko vsak dan, andè Miha skoč do na anj z nieksnim černim koretam, ga prime za noge andè ga nesè ti h Marjuti andè ji porčè:

"Marjuta, sim ti pravu, de če ga na zapreš al pa ubiješ, ga pa ist."

Marjuta mu je jala: "Ist na morem kej pomagat?"

An Miha: "Al ne, pa ist mu morem pomagat."

Vzame rončejo, ga dene petelina do na stenge an mu odsieče glavò parvi zlah, andè Miha je jau:

"Pa zdej na bo hodù vic tja v muoj kakošar, an če pride, pride brez glavè".

Roberto - Dolenja Dreka

Moja kozà Karolina

Ist mam anò kozò, ki se kliče Karolina, je močnuo pridna. An dan od liepega sonca so parsli nieki mladenci, turisti pohajat.

Bliz par pot je na tasa velika darvi, tisti mladenci so se napravjäl za nardit no fotografijo. An tadà mojà kozà Karolina je začela lovit tisto mladenčno, ki je miela nardit fotografijo.

An tadà tista mladenčna je začela uekat an letiet gor po pot ku adnà neu-mna.

Ist, videt vse tuo, san se močnuo smejau, zak adnà kozà mikenà, ki ma dvana-jst kilu, je nardila uletiet adnò veliko čecò.

Mauro - Sevece

TELEFON



KDO GOVORI Z IVANO?

La Valnatisone con un gol di Gianni Iacuzzi supera la seconda in classifica

Blitz azzurro a Tarcento

Pareggi di Allievi e Giovanissimi - Il Real Filpa chiude il campionato in crescendo
Buona prova del Drenchia a Ziracco - Bella rimonta casalinga del Bar Campanile

La Valnatisone ha rimediato con un successo di prestigio a Tarcento l'opaca prestazione della passata settimana con l'Opicina. Agli azzurri è bastato il gol messo a segno da Iacuzzi per incamerare l'intera posta.

Gli Allievi della Valnatisone sono stati costretti a rincorrere i padroni di casa del Natisone. Prima Marco Domenis su rigore e quindi Alessandro Massera hanno fatto centro rispondendo ai ragazzi di S. Giovanni.

Partita emozionante, a Merso, tra i Giovanissimi dell'Audace opposti al Bressa. Dopo soli sei minuti i ragazzi allenati da Ivano Martinig passavano grazie ad Elvir Besić, subendo a 4' dalla fine del primo tempo la replica degli ospiti. Il Bressa centrava la traversa dopo soli 20 secondi. Un bel contropiede permetteva a Suber di portare in vantaggio, con un diagonale, la squadra vallisiana. Trascorrevano solo due minuti ed il Bressa si portava in parità, rischiando di capitolare a 5' dal termine quando Besić, con la porta praticamente sgurata, centrava un difensore ospite. Mercoledì 2 aprile è in programma la gara di recupero con la Savorgnanese.

Con un pareggio a reti inviolate contro la Manzanese è ripreso il girone di ritorno degli Esordienti. Nonostante un leggero predominio territoriale, i ragazzi allenati da Antonio Dugaro non sono riusciti a perforare la munita difesa arancione.

Sfortunata prova a Moimacco dei Pulcini che a causa di un autogol sono stati costretti a subire una immeritata battuta d'arresto.

Ancora una prestazione positiva del Real

Promozione numero tre

VALLI NATISONE 2
REAL BUJA 2

Valli del Natisone: Sirch, Vogrig (Scaravetto), Mauri, Notarnicola, Szklarz, Carlig, F. Fanna (Clavora), Zuiz, Dorbolò

sabato pomeriggio di festa per tutte e due le squadre scese in campo, ma la presenza di un arbitro il cui lavoro è stato molto contestato ha trasformato la partita in una farsa. Per tutto il primo tempo il direttore di gara ha impedito agli "skrati" di costruire qualsiasi azione. Dopo un quarto d'ora Vogrig anticipava un suo avversario e l'arbitro inventava una punizione per gli ospiti. Ne seguiva una mischia in area che permetteva ad un centrocampista ospite di siglare la rete del vantaggio.

Nella ripresa, grazie ad alcune sostituzioni, la manovra dei locali diventava più fluida. Dopo 10' arrivava il pari. Azione in velocità Clavora-Del Ben-Pollauszsch, con quest'ultimo che mandava la sfera a gonfiare la rete del Real Buja. Le due squadre parevano appagate, ma su un innocuo cross Carlig

deviava il pallone in angolo. Tra lo stupore generale l'arbitro assegnava un rigore che veniva trasformato, riportando gli ospiti in vantaggio.

Al 20' Andrea Fanna, pescato da Zuiz, si presentava solo davanti al portiere, lo saltava e veniva atterrato. Arrivava in corsa Carlig mettendo in rete, ma l'arbitro annullava il gol, decretava un rigore a favore dei bianco-verdi ed espelleva il portiere del Real Buja.

Carlig non aveva problemi a realizzare dal dischetto. I padroni di casa andavano infine all'arrembaggio alla ricerca del gol. L'incontro si concludeva però sul 2-2, decretando la terza promozione consecutiva dei vallisiani e l'accesso ai play-off, dove incontreranno la Salute di Ziracco.



Mario Di Biagio (Real Filpa)

(Del Ben), A. Fanna, Pollauszsch (Manzini).

Pulfero, 22 marzo - Avrebbe dovuto essere un

Filpa nell'ultima esibizione del campionato ad Invillino. I rosanero, in attesa della gara dei play-off con gli udinesi del S. Giacomo in programma per venerdì 28 marzo, hanno superato i carnici con le reti siglate da Gianni Podorieszsch e Mario Di Biagio.

Non è riuscita l'impresa corsara al Pub Sonia e Luca di Drenchia. I violanero sono passati in vantaggio all'inizio del secondo

tempo grazie al gol di Gianni (Edi) Qualla. Il pareggio dei ragazzi di Ziracco è giunto su calcio di rigore a 5' dal termine.

Grande rimonta del Bar Campanile nel campionato Over 35, ospite il Remanzacco. Sotto di tre gol, i cividalesi hanno ottenuto la parità con Panont, Franco Zanuttigh e Michelutti, che ha trasformato un calcio di rigore.

Partita vibrante soprattutto negli ultimi minuti contro la seconda in classifica S. Margherita

La Polisportiva guarda ai play-off

Per i cividalesi in gol Giovanni Dominici e Catania

S. MARGHERITA 2
POL. VALNATISONE 2

Polisportiva Valnatisone: Bucovaz, Lavaroni, Macorig, Lauber, R. Dominici, Qualizza, F. Cantoni, Nigro, G. Dominici, Freschi, Catania, O. Cantoni (Cecutti).

Martignacco, 22 marzo - Le due squadre sono scese in campo per giocarsi l'accesso ai play-off, avendo raggiunto entrambe la promozione in Seconda categoria.

I locali sono andati in gol per primi su calcio di punizione. Immediato il pareggio degli ospiti con Giovanni Dominici che, in semirovesciata, ha siglato il centesimo gol

della Polisportiva nelle partite ufficiali. La prima frazione si è conclusa con questo risultato. Una ripresa sostanzialmente equilibrata ha registrato un pericolo per la porta di Bucovaz che è stato graziato da un pallonetto che ha colpito la traversa. Vibranti gli ultimi quattro minuti, quando i padroni di casa sono passati su calcio di rigore.

Pronta la risposta degli ospiti che si sono lanciati in attacco con Lauber, che ha propiziato una furibonda mischia permettendo a Catania di trovare lo spiraglio giusto per mandare la sfera in rete. I cividalesi nei sedicesimi dei play-off incontreranno la formazione del S. Daniele.



I Merenderos hanno superato venerdì per 7-6 lo Spaghetto con le doppiette di Petricig, Michele Osgnach, Sturam ed un autogol di Iussa. Ha risposto lo Spaghetto con la cinquina di Birtig ed un gol di Tuan

RISULTATI

1. CATEGORIA

Tarcentina - Valnatisone 0-1

ALLIEVI

Natisone - Valnatisone 2-2

GIOVANISSIMI

Audace - Bressa 2-2

ESORDIENTI

Audace - Manzanese 0-0

PULCINI

Moimacco - Audace 1-0

AMATORI

Invillino - Real Filpa 1-2

Valli Natisone - Real Buja 2-2

Bocal - Pub Sonia e Luca 1-1

S. Margherita - Pol. Valnatisone 2-2

Bar Campanile - Remanzacco 3-3

CALCETTO

Merenderos - Spaghetto 7-6

PROSSIMO TURNO

AMATORI

S. Domenico Udine - Real Filpa

Valli Natisone - Alla Salute

Pol. Valnatisone - S. Daniele

CLASSIFICHE

1. CATEGORIA

Pagnacco 50; Tarcentina 45; Torreanese 44; Costalunga, Cividalese 41; Vesna 40; Valnatisone, Corno 39; Riviera 37; Union 91, Tavagnacco 30; Opicina 29; Reanese 22; Medeuza 20; Zaula 18; Forgaria 14.

3. CATEGORIA

Libero Atl. Rizzi 51; Ciseris 43; Stella Azzurra 42; Fulgor, Moimacco 40; Rangers, Lumignacco 36; Faedis 32; Gaglianese 27; Cormor 20; Nimis 17; Savognese 15; Fortissimi 14.

JUNIORES

Serenissima 50; Cividalese 46; Valnatisone 45; Romans 39; Faedis, Cussignacco 38; Lucinico, Natisone 32; Sovodnje 26; Fortissimi 21; Azzurra 18; Fogliano, Corno 15; S. Gottardo 14.

ALLIEVI

Pagnacco, Cividalese 53; Bressa 50; Faedis 48; Sangiorgina Udine 44; Valnatisone 40; Cussignacco 38; Basaldella 36; Natisone 33; Bertiole 30; Lestizza, Pozzuolo 29; S. Gottardo 28; Buonacquisto 25; 7 Spighe 11; Fortissimi 8.

GIOVANISSIMI

Savorgnanese 54; Flumignano 51; Bressa 49; Pagnacco 35; Sangiorgina Udine 33; Astra 92 31; Audace 30; Gemonese 28; Cussignacco 23; Rive d'Arcano 18; Buonacquisto, Majanese 12; Cassacco 4.

AMATORI (ECCELLENZA)

Real Filpa 38; Fagagna 25; S. Daniele 23; Chiopris, Tolmezzo 22; Invillino, Mereto Capito, Laipacco 21; Chiasiellis, Pantianico 20; Manzano 19; Tarcento 10.

AMATORI (1. CATEGORIA)

Valli del Natisone 33; Treppo Grande 32; Amaro 27; Vacile 25; Turkey Pub 23; Racchiuso, Team Calligaro Buja 22; Rubignacco, Pers Sant'Eliseo, Real Buja 18; Montegnacco 13; Gemona 7.

AMATORI (2. CATEGORIA)

Branco 34; Alla Salute Ziracco 32; Pub Sonia e Luca Drenchia 29; Savorgnano, Godia 27; S. Lorenzo 25; Bocal Ziracco 19; Rojalese 18; Remanzacco 15; Plano 12; Povoletto, Adornano 9.

AMATORI (3. CATEGORIA)

Polisportiva Valnatisone 33; S. Margherita 32; Sedilis 27; Plan di Paluz 26; Xavier, Pasian di Prato 24; Cavalico, Sammar-denchia 20; Campeglio 19; Povoletto 17; Moruzzo 16; Monfalcone 6.



augura Buona Pasqua

Cividale - Via Udine - Tel. 0432/733542

Izvrsten rezultat slovenskega skakalca s smučmi

Peterka prvi na svetu

Na nebu svetovnega sporta je zablestela nova zvezda: Primož Peterka. Mladi slovenski smučarski skakalec je pred 70 tisoč navdušenimi navijači v Planici postal svetovni prvak v smučarskih skokih. To je prvič, da slovenski športnik doseže tako prestižen rezultat v svetovni konkurenci smučarskih skokov.

Svetovni naslov je toliko bolj pomemben, ker ga je Primož Peterka dosegel pred domačim občinstvom in z odličnimi skoki s planiške velikanke.

Na končni lestvici je Peterka zbral 1402 točk, za njim pa so se uvrstili Nemec Dieter Thoma (1208) ter trojica Japoncev, Funaki (1018), Okabe (941) in Sai-



Primož Peterka

to (923).

V soboto so v Planici dosegli tudi nov svetovni rekord v dolžini skoka. Dosegel ga je Norvežan Bredesen, ki je z velikanke poletel 212 metrov daleč. Za meter je bil sicer boljši Nemec Thoma, ki pa je ob pristanku podrsl z rokama po snegu, kar ni veljalo za rekordno znamko. (r.p.)

GRMEK

Podhostne
Žalostna novica

V Podhostnem je hiša zaparta že puno let, vsako-antarkaj pa pride kajšan od družine, odpre vrata an okna za jo spreluhtat.

Seda tista hiša je zgubila gospodarja, Vincenza Bucovaz - Podhoščanju po domače. Tele dni smo zvi- edeli, da je umaru. Učaku je zaries puno let, 93.

Tle par nas tode se ga je videlo nimar buj po riedko, kajšankrat pa ga je kajšan su gledat dol blizu Porde- nona, kjer je živeu ta par hčeri Elsi. Pravli so, de je stau dobro an čeglih je imeu puno let na harbatu, se je lepuo poguarju an zvestuo jo je zaigru na kar- te.

Umaru je v spitale v San Vito al Tagliamento. Imeu je dvie hčere, Elso an se adno čeco, ki je bla sla za mudnjo z imenom suor Gi- uliana, sina Giuliana, zeta, neviesto, navuode an vso drugo zlahto.

Vincenzo bo počivu venčni mier v Bagnarolo, kjer je biu njega pogreb v pandiejak 17. marca.

Mali Garmak
V spomin
dragega Alda

Tudi Alda Gus - Piculno- vega iz naše vasi ga nie vič med nam. Žalostno novico o njega smarti smo jo bli ze napisal zadnji krat. Seda njega brat Beppino nam je parnesu fotografijo, da jo publikamo v spomin vsieh tistih, ki so ga poznal.

Aldo je tele zadnje lieta ziveu tle doma, priet pa je tudi on su okuole po sviete za zaslužit penzion. Puno liet je biu v Kanadi an v Belgiji an vsierode so ga imiel radi, ker je biu pridn dielovac an bardak clovek. Tele zadnje miesce je biu bolan zatuo je biu paršu taz Kanade njega brat Beppino, ki pa tudi priet ga je hodu pogostu gledat. An pru brat Beppino z njega družino zeli zahvalit vse tiste, ki so mu parsli dajat zadnji pozdrav an ki so mu stal blizu priet, predvsem pa seda, te- le zadnje cajte, kar mu je z- dravje odpoviedalo.

Rukin - Čedad
Umarla je
Maria Rucchin

V videmskem spitale je v staruosti 77 liet umarla Maria Rucchin, uduova

Crainich.

Maria se je rodila v Ste- nefetovi družin par Ruki- ne, nje moz pa je biu Tona Mateužinov taz Cuodra. Živiela je blizu Cedada an na telim svietu je zapustila hči Irene, navuode Cristino an Gino an vso drugo zla- hto. Venčni mier bo počiva- la v Ippisu, kjer je biu nje pogreb v pandiejak 17. marca popudan.

SOVODNJE

Tarčmun
Pogreb v vasi

Zaries puno ljudi se je z- bralo na pogrebu našega vasnjana Alda Medves. Aldo se je rodil 67 liet od tega v Marsine, za zeta je biu paršu v Steficjovo družino na Tarčmun. Z njega smartjo je v zalost pustu zeno Giuseppino, hčere Adriano an Manu- elo, sina Massima, Giulja, se- stro, brate an navuode. Umaru je v cedajskem spi- tale. Pogrebna masa je bla v Čeplesišču, podkopal pa so ga v tarčmunske britofu v saboto 22. marca. Naj v mieru počiva.

SREDNJE

Podsriednje - Rualis
Zapustila nas je
Letizia Kuosova

V liepi starosti, 90 liet, je v videmskem spitale u-

marla Letizia Duriavig, u- duova Miani.

Letizia se je rodila v Kuosovi družini v Podsrie- dnjem, oženila pa se je bla v Rualis, kjer je živiela do zadnjega an kjer je biu nje pogreb v saboto 22. marca popudan.

Od velike Kuosove dru- zine iz Podsriednjega je seda ostala se Elena, ki ži- vi v Podutani an je mama od monsinjorja Marina Qualizza.

Z nje smartjo je Letizia pustila v žalost njo, sina Luciana, neviesto, navuo- de an vso drugo zlahto.

SVET LENART

Utana - Videm
Umaru je
Natale Martinig

V videmskem polikli- nike je umaru Natale Mar- tinig, imeu je 73 liet.

Natale je biu iz Utane, puno liet je živeu z zeno Dino, ki je iz Podutane, an s hčeram Lucijo an Car- men v Gorenji Miersi, kjer je dielu za žnidarja. Potlè se je vsa družina preselila v Vidam an dolè je živiela.

Natale pa bo počivu venčni mier v rojstni zem- lji, sa' njega pogreb je biu v Podutani v četartak 20. marca popudan.

Na telim svietu je zapu- stu zeno, hčere, zete, se- stro, kunjade navuode an drugo zlahto.

Dežurne lekame / Farmacie di turno

OD 31. MARCA DO 6. APRILA

Spietar tel. 727023 - Como di Rosazzo tel. 759057

OD 29. MARCA DO 4. APRILA

Cedad (Fontana) tel. 731163

Ob nediejah in praznikah so odparte samuo zjutra, za ostali čas in za ponoč se more klicat samuo, če riceta ima napisano »urgente«.

Miedihi v Benečiji

DREKA

doh. Lorenza Giuricin

Kras: v sredo ob 12.00

Debenje: v sriedo ob 15.00

Trinko: v sriedo ob 13.00

GRMEK

doh. Lucio Quargnolo

Hlocje:

v pandiejak ob 11.00

v sriedo ob 10.00

v četartak ob 10.30

doh. Lorenza Giuricin

Hlocje:

v pandiejak ob 11.30

v sriedo ob 10.30

v petak ob 9.30

Lombaj: v sriedo ob 15.00

PODBONESEC

PEDIATRA (z apuntamento)

doh. Flavia Principato

Podbuniesac:

v sriedo an petak

od 10.00 do 11.30

v pandiejak, torak četartak

od 16.00 do 17.30

tel. 726161 al 0368/3233795

doh. Vito Cavallaro

Podbuniesac:

v pandiejak od 8.30 do 10.00

an od 17.00 do 19.00

v sriedo, četartak an petak

od 8.30 do 10.00

v saboto od 9.00 do 10.00

(za dieluce)

Carnivarh:

v torak od 9.00 do 11.00

Marsin:

v četartak od 15.00 do 16.00

SOVODNJE

doh. Pietro Pellegriti

Sauodnja:

v pandiejak, torak, četartak

an petak od 10.30 do 11.30

v sriedo od 8.30 do 9.30

SPETER

doh. Tullio Valentino

Spietar:

v pandiejak, sriedo,

četartak, petak an saboto

od 8.30 do 10.30

v torak od 16.30 do 18.30

doh. Pietro Pellegriti

Spietar:

v pandiejak, torak, četartak,

petak an saboto

od 8.30 do 10.00

v sriedo od 17.00 do 18.00

SREDNJE

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje:

v torak ob 10.30

v petak ob 9.00

doh. Lorenza Giuricin

Sriednje:

v torak ob 11.30

v četartak ob 10.15

SVET LENART

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa:

v pandiejak od 8.00 do 10.30

v torak od 8.00 do 10.00

v sriedo od 8.00 do 9.30

v četartak od 8.00 do 10.00

v petak od 16.00 do 18.00

doh. Lorenza Giuricin

Gorenja Miersa:

v pandiejak od 9.30 do 11.00

v torak od 9.30 do 11.00

v sriedo od 16.00 do 17.00

v četartak od 11.30 do 12.30

v petak od 10.00 do 11.00

Guardia medica

Ponoč je »guardia medica«, od

20. do 8. zjutra an od 14. ure v

saboto do 8. ure v pandiejak.

Za Nediške doline: tel. 727282.

Za Cedad: tel. 7081.

Za Manzan: tel. 750771.

Informacije za vse

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miediha ponoč je na razpolago »guardia medi- ca«, ki deluje vsako nuoc od 8. zvičér do 8. zjutra an saboto od 2. popudan do 8. zjutra od pandiejka. Za Nediške doline se lahko telefona v Spietar na številko 727282. Za Cedajski okraj v Cedad na številko 7081, za Manzan in okolico na številko 750771.

Ambulatorio di igiene

Attestazioni e certificazioni v četartak od 9.30 do 10.30

Vaccinazioni v četartak od 9. do 10. ure

Consultorio familiare

SPETER

Ostetricia/Ginecologia v četartak od 11.00 do 13.00;

Cedad: v pandiejak an sriedo od 8.30 do 10.30; z apuntamento, na kor pa impenjative (tel. 708556)

Psicologo: dr. Bolzon v sriedo od 9. do 14. ure

Servizio infermieristico Gorska skupnost Nediških dolin (tel. 727565)

Kada vozi litorina

Iz Cedada v Videm:

ob 6.10 *, 7.00, 7.26 *, 7.57, 9. *, 10., 11., 11.55, 12.29 *, 12.54, 13.27 *, 14.05, 16.05, 17., 18., 19.08, 20., 22.10. (od pand. do čet. an ob praznikih)

Iz Vidma v Cedad:

ob 6.35 *, 7.29, 8. *, 8.32, 9.32 *, 10.32, 11.30, 12.32, 12.57 *, 13.30, 14.08 *, 14.40, 16.37, 17.30, 18.30, 19.40, 21.50 (od pand. do čet. an ob praznikih), 22.40

* samuo čez tiedan

Nujne telefonske številke

Bolnica Cedad.....7081

Bolnica Videm.....5521

Policija - Prva pomoč113

Komisariat Cedad....731142

Karabinierji112

Ufficio del lavoro.....731451

INPS Cedad700961

URES - INAC730153

ENEL167-845097

ACI Cedad.....731987

Ronke Letališče..0481-773224

Muzej Cedad.....700700

Cedajska knjižnica ..732444

Dvojezična šola727490

K.D. Ivan Trinko731386

Zveza slov. izseljencev ..732231

Občine

Dreka.....721021

Grmek725006

Srednje.....724094

Sv. Lenart.....723028

Speter.....727272

Sovodnje714007

Podbonesec726017

Tavorjana712028

Prapotno.....713003

Tipana788020

Bardo.....787032

Rezija0433-53001/2

Gorska skupnost727281

V Nokuli vartajo za petrolej

SPETER

Nokula

Al bo petroljo?

Smo ze pisali, da tehni- kam se zdi, de bi muorala bit, glaboko pod zemjo v Nokulah, petrolej in me- tan. Napravli so vse potrie- bne infrastrukture za var- tanje an investil so zatuo že puno denarja. 24. zena- rja zjutra so začel vartat. Vartanje gre počaso, ker

so naletiel na tard teren. Pravejo, de če bo slo vse lepuo, bojo zvartali do 50 metru na dan.

Firma, ki je začela razi- skovanje (ricerche), Soci- età Adriatica ricerche mi- nerarie iz Tarsta, ima taj- sne parprave, de lahko zvarta do 2.000 metru gla- boko.

Na licu miesta je nimar puno ljudi, ki gleda ka' se gaja an če se ušafa ki tam pod zemjo. Parhajajo iz ra- znih kraju Furlanije an ne samuo tle z naših vasi. Če bomo imiel petrolej an metan, tuo bo spremenilo življenje naših dolin. Adni se troštajo tega, drugi se pa bojo, de bo gas dielu škodo kulturam an ambi- entu.

(Novi Matajur, 1.2.76)

DREKA

Suolabus do Skrutovega

V rečanski dolini so su- olarji iz Dreke narbuj od- daljeni od sriednje suole, ki je v Skrutovem. Do sa- da so jih vozil s tisto kori- nero, ki vozi zjutra, pred dnem, dieluce na dielo v Manzan. Otroke so pustili na ciesti in tam so zmarzo- vali.

Poštudierita, koriera pri- de v Skrutove okuole se- dme, suola začne pa ob osmi! 'No uro na poti! In potem, kaj naj napravi otrok v suoli, ko muora ustati že ob peti zjutra?

Ta problem je na kako vižo riešu dreski kamun s tem, da je kupu an liep pulmin, ki vozi seda suola- rje v Skrutovo malo pred začetkom suole an jih po

končani suoli odpeje da- mu, ne da bi muorli cakat drugih korier.

(Novi Matajur, 1.4.76)

GRMEK

Zaprejo dvie suole

Na zadnjem kamunskem konseju so odločil, da ker ni zadost otruok bojo tisti iz Platca an Topoluovega hodil v suolo v Klodic.

Kaj bojo napravli s pra- znimi suolami v teh dveh vaseh ni bluo se popunoma odločeno.

V Topoluovem mislijo naprav štiri mala stanova- nja (apartamentu) za tiste, ki zele ostat v vasi a ni- majo hiše. Na vsak način bo muoru reč zadnjo besi- edo suolski proveditorat v Vidmu.

(Matajur, 1.5.1976)

novi matajur

Odgovorna urednica:
JOLE NAMOR

Izdaja:

Soc. Coop. Novi Matajur a.r.l.

Cedad / Cividale

Fotostavek: GRAPHART

Tiska: EDIGRAF

Trst / Trieste



Velanjen v USPI/Associato all'USPI

Settimanale - Tednik
Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Narocnina - Abbonamento
Letna za Italijo 49.000 lir
Postni tekoči račun za Italijo
Conto corrente postale
Novi Matajur Cedad - Cividale
18726331

Za Slovenijo - DISTRIEST
Partizanska, 75 - Sezana
Tel. 067 - 73373
Letna narocnina 2500,— SIT
Posamezni izvod 70,— SIT
Ziro račun SDK Sezana
Stev. 51420-601-27926

OGLASI: 1 modulo 18 mm x 1 col
Komercialni L. 25.000 + IVA 19%

"LA MARMI,"
DI NEVIO SPECOGNA

LAPIDI
MONUMENTI
PAVIMENTI
SCALE
SOGLIE E PIANI CUCINA

S. Pietro al Natisone • Zona industriale 45 • tel. 0432-727073

